

ROSMARINO[®]

SANDWICH MAKER

Rosmarino 3 in 1

Model: ZM-260C



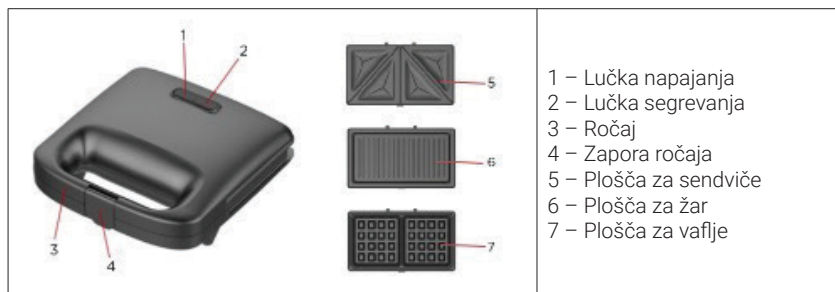
MANUAL

Pred uporabo natančno preberite navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.

1. OPOZORILA IN VARNOSTNA NAVODILA

- Ta naprava je namenjena samo običajni uporabi v gospodinjstvu. Ne uporabljajte je drugače, kot je predvideno v tem priročniku.
- Če napravo uporabljate nepravilno, za profesionalne ali polprofesionalne namene ali če je ne uporabljate v skladu z uporabniškim priročnikom, je garancija neveljavna.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s strani oseb, ki nimajo izkušenj ali niso seznanjene z napravo, razen če jih pri uporabi naprave nadzorujejo ali poučujejo osebe, ki so odgovorne za njihovo varnost.
- Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega otrok. Otroci lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Naprave med uporabo ne puščajte brez nadzora. Vedno jo izklopite, kadar je ne uporabljate aktivno, tudi če samo za kratek čas.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da je napetost električnega omrežja v predpisanem območju (220–240 V, 50–60 Hz). Ne uporabljajte naprave pri napačni napetosti.
- Med uporabo se naprava lahko zelo segreje. Vedno uporabljajte ročaje in napravo postavite na toplotno odporno površino ali podlogo.
- Za odstranjevanje hrane uporabljajte primerne pripomočke, ne rok. Naprava lahko ostane vroča še nekaj časa po uporabi.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Ne uporabljajte je z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Redno pregledujte napravo in napajalni kabel za morebitne znake poškodb. Če je kateri koli del poškodovan, takoj prenehajte z uporabo in se obrnite na servisno službo.
- Nikoli ne poskušajte sami popravljati naprave.
- Napravo in napajalni kabel hranite stran od virov toplote, neposredne sončne svetlobe, vlage, ostrih robov in drugih nevarnosti. Izogibajte se vlečenju ali natezanju kabla.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini ali pod zavesami ali gorljivimi materiali. Bodite pozorni na požarno in električno nevarnost, ki jo predstavljajo vse električne naprave.
- Vedno izključite napravo iz električnega omrežja, ko je ne uporabljate, pred namestitvijo ali odstranjevanjem dodatnih delov, čiščenjem ali če pride do okvare.
- Za čiščenje uporabljajte samo vlažno krpo.

2. PREDSTAVITEV IZDELKA



3. PRED PRVO UPORABO

- Napravo vzemite iz embalaže in preverite, ali je poškodovana. Prepričajte se, da so vključeni vsi deli.
- Napravo in plošče obrišite z mehko, vlažno krpo. Obrišite do suhega s krpo ali papirnato brisačo.

- Za najboljše rezultate plošče rahlo premažite z oljem ali popršite s sprejem za kuhanje.
- **OPOMBA:** Ko napravo prvič segrevate, se lahko pojavi rahlo dimljenje ali neprijeten vonj. To je normalno in ne vpliva na varnost naprave.
- Za odstranitev plošče potisnite gumb ob plošči. Primite ploščo in jo odstranite.
- Za namestitev plošče poravnajte jezička na sprednjem delu plošče z odprtinama na napravi. Ploščo potisnite na njeno mesto, dokler se s klikom ne zaskoči, kar pomeni, da je plošča varno pritrjena.

4. UPORABA

- Pripravite surova živila, ki jih želite speči.
- Zaprite aparat in ga priključite v električno vtičnico. Zasedite rdeča in zelena lučka, kar pomeni, da se je začel postopek predgretja.
- Segrevanje na ustrezno temperaturo traja nekaj minut. Ko se zelena lučka ugasne, je predgretje končano.
- Ko zelena lučka ugasne, odprite aparat in položite sestavine (sendviče, zelenjavo, meso, testo ipd.) na ustrezne plošče.
- Zaprite aparat in prilagodite čas kuhanja glede na svoje želje.
- Za odstranjevanje hrane s plošč uporabite lesene ali plastične pripomočke. Izogibajte se uporabi ostrih ali trdih kovinskih pripomočkov, saj lahko poškodujejo plošče.
- Ko aparata ne uporabljate, ga izklopite in pustite odprtega, da se ohladi.
- Po vsaki uporabi očistite plošče in napravo, da ohranite njeno učinkovitost.

5. PLOŠČE

- Plošča za sendviče: za pripravo sendvičev.
- Plošča za žar: za pečenje sendvičev, zelenjave, mesa, morskih sadežev ipd. na žaru.
- Plošča za vafle: za pripravo vafeljev.

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
- Zunanost naprave očistite z mehko, vlažno krpo. Dobro obrišite do suhega.
- Plošče očistite z vlažno gobico in malo detergenta. Sperite in obrišite do suhega.
- Ne uporabljajte grobih gobic, praškov ali agresivnih in abrazivnih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo premaz proti prijemanju na ploščah.
- Če se je na plošče prijelo testo, nanj nanesite rastlinsko olje, da se zmehča, in počakajte 5 minut, preden ga očistite.
- Napravo shranjujte v navpičnem položaju, da prihranite prostor.

7. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Naprava se ne vklopi.	Naprava ni pravilno priključena ali pa je vir napajanja okvarjen.	Preverite, ali je naprava priključena v delujočo vtičnico. Preglejte napajalni kabel za morebitne vidne poškodbe.
Plošče se ne segrejejo pravilno.	Naprava se pred uporabo ni dovolj dolgo segrevala.	Počakajte, da se naprava popolnoma segreje in zelena lučka ugasne, šele nato na plošče položite hrano.
Hrana se oprijema plošče.	Plošče po prejšnji uporabi niso bile temeljito očiščene ali pa hrana ne vsebuje dovolj olja.	Plošče očistite z vlažno gobico in detergentom. Pred pripravo hrane poskrbite, da so živila dovolj mastna ali rahlo premazana z maščobo.

Iz naprave izhaja dim.	Na ploščah je odvečna maščoba ali ostanki hrane.	Napravo takoj izklopite in jo izključite iz električnega omrežja. Očistite plošče in pustite, da se naprava ohladi, preden jo znova uporabite.
------------------------	--	--



OKOLJU PRIJAZNO ODLAGANJE

Pomagate lahko zaščititi okolje!

Ne pozabite upoštevati lokalnih predpisov: nedelujočo električno opremo oddajte v ustreznem centru za odlaganje odpadkov.



GARANCIJA

Dajalec garancije in pooblaščen serviser AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, prevzema obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo izdelka, bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni rezervni deli.

Pravice potrošnika

Če blago, za katero je izdana garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh (rok rešitve reklamacije) od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, bo dajalec garancije in pooblaščen serviser potrošniku brezplačno zamenjal blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok 30 dni se lahko podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje dajalec garancije in pooblaščen serviser obvesti potrošnika pred potekom prvotnega 30 dnevnega roka.

Če dajalec garancije in pooblaščen serviser v roku ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od dajalca garancije in pooblaščenega serviserja, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga.

Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim dajalec garancije in pooblaščen serviser izda nov garancijski list.

Če dajalec garancije ali pooblaščen serviser potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, nosi dajalec garancije in pooblaščen serviser.

Pravice potrošnika, ki jih lahko uveljavlja na podlagi garancijskega lista, prenehajo po preteku dveh let od dneva, ko jih je uveljavljal.

Obvezna garancija velja tudi, če za blago, za katero je izdaja garancije obvezna, garancijski list ni bil izdan ali potrošniku ni bil izročen.

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Veljavnost

Garancija ne krije:

1. mehanskih poškodb in napak zaradi nepravilne uporabe in vzdrževanja;
2. okvar nastalih zaradi višje sile;

3. potrošnega materiala.96

Garancija velja na območju države, v kateri je bil opravljen nakup in se uveljavlja na mestu, kjer je bil opravljen nakup ali pri pooblaščenem uvozniku za ta trg, ki je naveden v deklaraciji izdelka na embalaži. Račun za izdelek je obvezna priloga garancije ob njenem uveljavljanju.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Garancijski rok znaša 24 mesecev. Za servisne storitve je zadolžen uvoznik za posamezno tržišče.

Postopek uveljavljanja garancije

Potrošnik garancijo uveljavlja na prodajnem mestu, kjer je blago kupil ali na drugem prodajnem mestu prodajalca na istem ozemlju države, kjer je opravil nakup. Potrošnik na prodajnem mestu podpiše obrazec za reklamacijo in ga izroči prodajalcu. Dajalec garancije ga bo po prejemu reklamacije kontaktiral v roku 5 delovnih dni.

Potrošnik se lahko o pravicah in postopku uveljavljanja garancije seznaní na način, da se obrne na službo podpore strankam po elektronski pošti info@vitapur.si ali po telefonski številki 03 292 79 90.

Zagotavljanje vzdrževanja, servisiranja, nadomestnih delov po poteku garancijskega roka

Čas zagotovljenega servisiranja, vzdrževanja in zagotavljanja nadomestnih delov je 3 leta od poteka garancijskega roka.

Ime izdelka: _____

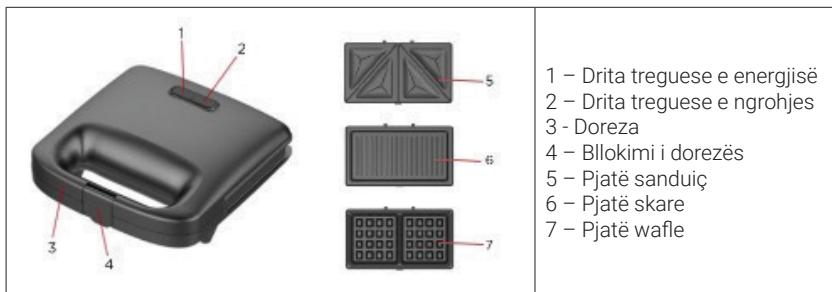
Datum izročitve blaga: _____

Ju lutemi lexoni me kujdes këtë manual përdorimi para përdorimit dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

1. PARALAJMËRIME DHE MASAT E SIGURISË

- Kjo pajisje është synuar vetëm për përdorim të zakonshëm shtëpiak. Mos e përdorni këtë pajisje për asgjë tjetër përveç përdorimit të synuar.
- Nëse pajisja përdoret në mënyrë jo të duhur ose për qëllime profesionale ose gjysmë profesionale ose nëse nuk përdoret sipas manualit të përdorimit, garancia bëhet e pavlefshme.
- Kjo pajisje nuk është e destinuar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona me mungesë eksperience ose jo të njohur me pajisjen, përveç rasteve kur mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e pajisjes nga persona përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Mbajeni pajisjen dhe kordonin e energjisë jashtë mundësive të fëmijëve. Fëmijët nuk duhet të lejohen kurrë të përdorin pajisjen pa mbikëqyrjen e të rriturve.
- Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje gjatë përdorimit. Fikeni gjithmonë kur nuk e përdorni në mënyrë aktive, qoftë edhe për një kohë të shkurtër.
- Përpara përdorimit të pajisjes, sigurohuni që furnizimi me energji elektrike të jetë brenda intervalit të tensionit të kërkuar (220–240 V, 50–60 Hz). Mos e përdorni pajisjen me tension të gabuar.
- Pajisja mund të nxeht jashtëzakonisht gjatë përdorimit. Përdorni gjithmonë dorezat dhe vendoseni pajisjen në një sipërfaqe ose material rezistente ndaj nxehtësisë.
- Përdorni veglat e duhura, jo duart tuaja, kur hiqni ushqimin. Pajisja mund të mbetet e nxehtë për ca kohë pas përdorimit.
- Mos e zhytni kurrë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e përdorni me duar të lagura.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kordonin e energjisë për ndonjë shenjë dëmtimi. Nëse ndonjë pjesë e pajisjes është dëmtuar, ndërpriti përdorimin dhe kontaktoni shërbimin e klientit për ndihmë.
- Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen.
- Mbajeni pajisjen dhe kordonin e energjisë larg burimeve të nxehtësisë, rrezet e diellit direkte, lagështirës, skajeve të mprehta dhe rreziqeve të tjera. Shmangni tërheqjen e kordonit të energjisë.
- Mos e përdorni kurrë pajisjen pranë ose nën perde ose materiale të ndezshme. Kini kujdes nga zjarri dhe rreziqet elektrike që vijnë nga të gjitha pajisjet elektrike.
- Hiqeni gjithmonë pajisjen nga priza kur nuk është në përdorim, përpara se të ngjiteni ose shkëputni pjesët shtesë, të pastroni ose kur ndodh një mosfunksionim.
- Përdorni vetëm një leckë të lagur për pastrim.

2. PREZANTIMI I PRODUKTIT



3. PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Shpaketoni dhe kontrolloni për ndonjë dëmtim të dukshëm. Sigurohuni që të përfshihen të gjitha pjesët.

- Fshijeni pajisjen dhe pjatat me një leckë të butë dhe të lagur. Thajeni mirë me një leckë ose peshqir letre.
- Për rezultate më të mira, lyejini pjatat me pak vaj gatimi ose spërkatje gatimi.
- SHËNIM: Kur pajisja nxehet për herë të parë, mund të lëshojë tym ose erë të lehtë. Kjo është normale dhe nuk ndikon në sigurinë e pajisjes tuaj.
- Për të hequr pjatat, rreshtoni butonin pranë pjatës. Mbajeni pjatën dhe nxirreni jashtë.
- Për të montuar pjatat, rreshtoni dy pikat e spikatura në pjesën e përparme të pjatës me vrimat në pajisje. Shtypni pjatën në vend derisa të dëgjoni një tingull "klik", që tregon se pjata është ngjitur mirë.

4. FUNKSIONIMI

- Përgatitni përbërësit e papërpunuar që dëshironi të gatuar.
- Mbylleni makinën dhe futeni në një prizë në mur. Të dyja dritat e kuqe dhe jeshile do të ndizen, duke treguar se procesi i paranxehjes ka filluar.
- Do të duhen disa minuta për të arritur temperaturën e dëshiruar. Pasi të fiket drita jeshile, ngrohja paraprake përfundon.
- Pasi të fiket drita jeshile, hapni makinën dhe vendosni përbërësit tuaj (sanduiçe, perime, mish, brumë, etj.) në pjatat e duhura të gatimit.
- Mbyllni pjatat dhe rregulloni kohën e gatimit sipas preferencës tuaj.
- Përdorni një mjet druri ose plastik për të hequr ushqimin nga pjatat. Shmangni përdorimin e mjeteve të mprehta ose të forta metalike, pasi ato mund të dëmtojnë pjatat e gatimit.
- Fikeni makinën kur nuk është në përdorim dhe lëreni të hapur të ftohet.
- Pastroni pjatat e gatimit dhe pajisjen pas çdo përdorimi për të ruajtur performancën e saj.

5. PJATAT

- Pjata sanduiçësh: Për të bërë sanduiçe.
- Pjata për skarë: Për pjekjen e panineve, perimeve, mishit, ushqimeve të detit etj.
- Pjata wafle: Për të bërë wafle.

6. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Hiqeni gjithmonë pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet përpara se ta pastroni.
- Pastroni pjesën e jashtme të pajisjes me një leckë të butë dhe të lagur. Thajeni mirë.
- Përdorni një sfungjer të lagur me lëng larës për të pastruar pjatat. Shpëlajini dhe thajini ato tërësisht.
- Mos përdorni peceta pastrimi, pluhura ose ndonjë agjent pastrimi agresiv ose gërryes pasi mund të dëmtojnë veshjen jo ngjitëse të pjatave.
- Nëse brumi është ngjitur në pjata, aplikoni vaj vegjetal për ta zbutur atë dhe prisni 5 minuta përpara se ta pastroni.
- Ruajeni pajisjen vertikalisht për të kursyer hapësirë.

7. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Gabim	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja e mundshme
Pajisja nuk ndizet.	Pajisja nuk është futur në prizë siç duhet ose burimi i energjisë është i gabuar.	Sigurohuni që pajisja të jetë e lidhur në një prizë pune. Kontrolloni kabllon e energjisë për ndonjë dëmtim të dukshëm.
Pjatat e gatimit nuk nxehen siç duhet.	Pajisja nuk është ngrohur paraprakisht për kohën e kërkuar.	Lëreni pajisjen të nxehtë plotësisht derisa drita jeshile të fiket përpara se të vendosni ushqimin në pjata.

Ushqimi ngjitet në pjata.	Pjatat nuk pastrohen mirë pas përdorimit të mëparshëm ose ushqimi nuk është lyer mjaftueshëm me vaj.	Pastroni pjatat me një sfunger të lagur dhe me lëng larës. Sigurohuni që ushqimi të jetë lyer siç duhet me vaj ose të jetë lyer pak me yndyrë përpara gatimit.
Pajisja lëshon tym.	Yndyrë e tepërt ose mbetje ushqimore në pjata.	Fikeni pajisjen menjëherë dhe hiqeni nga prizat. Pastroni pjatat e gatimit dhe lëreni pajisjen të ftohet përpara se ta përdorni përsëri.



DEPOZITIMI MIQËSOR NDAJ MJEDISIT

Ju mund të ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit!

Mos harroni të ndiqni rregullat lokale: hidhni pajisjet elektrike që nuk funksionojnë në një qendër të përshtatshme për depozitimin e mbeturinave.



CERTIFIKAT GARANCIE

(Në përputhje me Direktivën e BE 2019/771)

1. Informacioni i shitësit

Emri i kompanisë: _____

Adresa: _____

Numri i regjistrimit (CUI): _____

Kontakti: _____

Email: _____

Telefoni: _____

2. Informacioni i produktit

Emri i produktit: _____

Modeli / Kodi: _____

Numri serial: _____

Numri i faturës / porosisë: _____

Data e blerjes: ____ / ____ / ____

3. Periudha e garancisë

Produkti mbulohet nga një garanci ligjore e përputhshmërisë prej 24 muajsh, e vlefshme nga data e dorëzimit. Nëse produkti riparohet nën garanci, periudha e garancisë zgjatet për kohën që produkti qëndron në qendrën e shërbimit.

4. Çfarë mbulon garancia

Garancia mbulon defekte në:

- prodhim,
- materiale,
- funksionalitet,
- probleme përputhshmërie ekzistuese në momentin e dorëzimit.

Në rast mospërputhjeje, konsumatori ka të drejtë të kërkojë:

- Riparimin e produktit;
- Zëvendësimin e produktit;
- Uljen e çmimit;
- Zgjidhjen e kontratës (rimbursim), nëse riparimi ose zëvendësimi nuk është i mundur ose nuk kryhet brenda një kohe të arsyeshme ose shkakton shqetësime të konsiderueshme.

Kjo garanci nuk kufizon të drejtat ligjore të konsumatorit që rrjedhin nga:

- Direktivë e BE 2019/771

- Ligjet kombëtare për mbrojtjen e konsumatorit
- Të drejtat që lidhen me mospërputhjen e mallrave

Në rast mospërputhjeje midis kësaj garancie dhe legjislacionit lokal, zbatohen të drejtat më të favorshme për konsumatorin në vendin e blerjes.

Nëse konsumatori ka pyetje për afatet e riparimit ose zëvendësimit, ose për çdo të drejtë tjetër nga ligjet kombëtare për mbrojtjen e konsumatorit, ai mund të kontaktojë shitësin ose departamentin e mbështetjes së klientit të prodhuesit. Kontaktet janë në nenet 8 dhe 9 të këtij certifikati.

5. Çfarë NUK mbulon garancia

Garancia nuk mbulon:

- dëme të shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm,
- goditje mekanike, rënie, aksidente,
- riparime ose modifikime të paautorizuara,
- konsum normal,
- përdorim jashtë kërkesave të prodhuesit,
- ngjarje force majeure

6. Si të kërkon shërbim garancie

Konsumatori mund të kërkojë shërbim garancie:

- drejtpërdrejt nga shitësi,
- nga çdo qendër shërbimi e autorizuar e listuar më poshtë,
- duke kontaktuar shitësin online.

Dëshmia e blerjes mund të ofrohet në çdo formë (faturë, ekstrakt bankar, email, etj.).

7. Procesi i riparimit / zëvendësimit

- Shitësi duhet të riparojë ose zëvendësojë produktin brenda një periudhe të arsyeshme.
- Nëse riparimi është i pamundur, produkti duhet të zëvendësohet ose të rimbursohet.
- Transporti i artikujve të mëdhenj/të rëndë duhet të organizohet nga shitësi.

8. Qendra e autorizuar e shërbimit

Emri i kompanisë së shërbimit: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefoni: +386 (0) 3 292 79 90

9. Nënshkrimi i shitësit

Përfaqësuesi i shitësit: _____

Nënshkrimi: _____

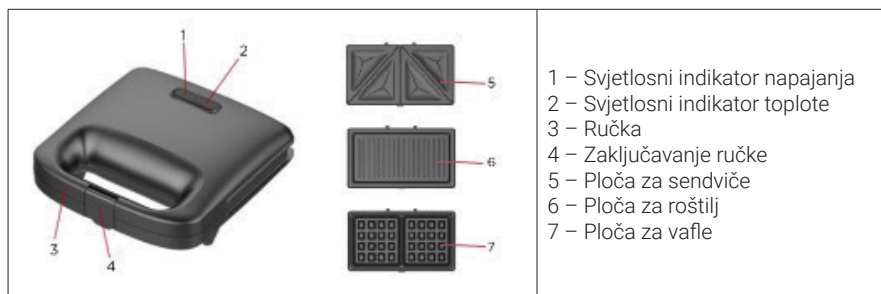
Data: ____ / ____ / ____

Molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik za korisnike prije upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

1. UPOZORENJA I MJERE OPREZA

- Ovaj uređaj je namijenjen samo za uobičajenu upotrebu u domaćinstvu. Ne koristite ga ni za šta drugo osim za njegovu svrhu.
- Ako se uređaj koristi nepravilno ili u profesionalne ili poluprofesionalne svrhe, ili ako se ne koristi prema korisničkom uputstvu, garancija postaje nevažeća.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobama s nedostatkom iskustva ili onima koji nisu upoznati s njime, osim ako nisu pod nadzorom ili ako im nisu data uputstva o upotrebi uređaja od strane osoba odgovornih za njihovu sigurnost.
- Držite uređaj i kabal za napajanje van dohvata djece. Djeci nikada ne bi trebalo dozvoliti da upotrebljavaju uređaj bez nadzora odrasle osobe.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je u upotrebi. Uvijek ga isključite kada ga ne koristite, čak i na kratko.
- Prije korištenja uređaja, uvjerite se da je izvor napajanja unutar zahtijevanog opsega napona (220–240V, 50–60Hz). Nemojte koristiti uređaj sa neispravnim naponom.
- Uređaj može postati izuzetno vruć tokom upotrebe. Uvijek koristite ručke i postavite uređaj na površinu otpornu na toplotu ili podlogu otpornu na toplotu.
- Kada vadite hranu, koristite odgovarajući pribor, a ne ruke. Uređaj može ostati vruć neko vrijeme nakon upotrebe.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti. Nemojte ga koristiti mokrim ili vlažnim rukama.
- Redovno provjeravajte uređaj i kabal za napajanje da biste bili sigurni da nema oštećenja. Ako je bilo koji dio uređaja oštećen, prestanite da ga koristite i kontaktirajte korisničku podršku.
- Ne pokušavajte sami da popravite uređaj.
- Držite uređaj i kabal za napajanje dalje od izvora toplote, direktne Sunčeve svjetlosti, vlage, oštirih ivica i ostalih opasnosti. Izbjegavajte povlačenje kabla za napajanje.
- Nikada nemojte koristiti uređaj blizu ili ispod zavjesa ili zapaljivih materijala. Budite svjesni opasnosti od požara i električne energije kada su u pitanju svi električni uređaji.
- Uvijek isključite uređaj kada se ne koristi, prije spajanja ili uklanjanja dodataka, čišćenja ili kada se pojavi kvar.
- Koristite samo vlažnu krpu za čišćenje.

2. IZGLED PROIZVODA



3. PRIJE PRVE UPOTREBE

- Izvadite iz pakovanja i provjerite da li ima vidljivih oštećenja. Provjerite jesu li svi dijelovi uključeni.
- Obrišite uređaj i ploče mekom i vlažnom krpom. Temeljno ih osušite krpom ili papirnim ubrusom.

- Za najbolje rezultate, stavite malo ulja za kuhanje ili spreja za kuhanje na ploče.
- OPREZ: Kada se uređaj prvi put grije, može se pojaviti lagani dim ili miris. Ovo je normalno i ne utiče na sigurnost uređaja.
- Za uklanjanje ploča, povucite dugme pored ploče. Uzmite ploču i izvucite je.
- Da biste povezali ploče, poravnajte dvije izbočene tačke na prednjem dijelu ploče sa rupama na uređaju. Pritisnite ploču dok ne čujete zvuk „klik“, što ukazuje da je ploča postavljena kako treba.

4. RAD

- Pripremite sirove sastojke koje želite da ispečete.
- Zatvorite uređaj i uključite ga u struju. I crveno i zeleno svjetlo će zasvijetliti, što označava početak procesa grijanja.
- Potrebno je nekoliko minuta da dostigne željenu temperaturu. Kada se zeleno svjetlo ugasi, zagrijavanje je gotovo.
- Nakon što se zeleno svjetlo ugasi, otvorite uređaj i postavite svoje sastojke (sendviči, povrće, meso, smjesa, itd.) na odgovarajuću ploču za pečenje.
- Zatvorite uređaj i podesite željeno vrijeme kuhanja.
- Koristite drveni ili plastični dodatak da uklonite hranu sa ploča. Izbjegavajte upotrebu oštih ili tvrdih metalnih dodataka jer mogu oštetiti ploče za pečenje.
- Isključite uređaj kada nije u upotrebi i ostavite ga da se ohladi.
- Očistite ploče za pečenje i uređaj nakon svake upotrebe da biste održali njihovu efikasnost.

5. PLOČE

- Ploče za sendvič: Za pravljenje sendviča.
- Ploče za roštilj: Za pečenje sendviča, povrća, mesa, morskih plodova, itd.
- Ploče za vafle: Za pečenje vafila.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek isključite uređaj i ostavite da se ohladi prije čišćenja.
- Očistite spoljašnjost uređaja mekom i vlažnom krpom. Temeljno ga osušite.
- Koristite vlažnu spužvu sa deterdžentom za čišćenje ploča. Temeljno ih isperite i osušite.
- Nemojte koristiti jastučice za čišćenje, prah ili bilo koja druga agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje jer oni mogu oštetiti neljepljivi premaz na pločama.
- Ako se smjesa zaljepi za ploče, stavite biljno ulje da omekša i sačekajte 5 minuta prije nego što ih očistite.
- Čuvajte uređaj vertikalno da biste uštedjeli prostor.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Greška	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj se ne uključuje.	Uređaj nije pravilno priključen u struju ili je izvor napajanja neispravan.	Provjerite da li je uređaj uključen u ispravnu utičnicu. Provjerite da li kabal za napajanje ima vidljivih oštećenja.
Ploče za pečenje se nepravilno griju.	Uređaj nije dovoljno zagrijan.	Pustite da se uređaj potpuno zagrije dok se zeleno svjetlo ne ugasi, prije nego što stavite hranu na ploče.
Hrana se lijepi za ploče.	Ploče nisu temeljno očišćene nakon prethodne upotrebe ili hrana sadrži premalo ulja.	Očistite ploče vlažnim sunđerom i deterdžentom. Pobrinite se da je hrana pravilno nauljena ili malo podmazana prije pečenja.

Uređaj emituje dim.	Višak masnoće ili ostatak hrane na pločama.	Odmah isključite uređaj i isključite ga iz struje. Očistite ploče za pečenje i ostavite da se uređaj ohladi prije ponovne upotrebe.
---------------------	---	---



EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ODLAGANJE

Možete pomoći u zaštiti životne sredine!

Ne zaboravite slijediti lokalne propise: odložite neispravnu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.



GARANCIJA (BIH)

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se javе tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najkasnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog servisera ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije ili ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

Valjanost

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;

2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum dostave: _____

Моля да прочетете това ръководство за употреба внимателно преди употреба и да го запазите за бъдещи справки

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Този уред е предназначен само за обичайна домакинска употреба. Не използвайте този уред за нищо друго, освен за употребата, за която е предназначен.
- Ако уредът не се използва правилно или за професионални или непрофесионални цели, или не се използва в съответствие с това ръководство за употреба, гаранцията се анулира.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или ментални способности, или лица с липса на опит или не са запознати с уреда, освен ако не са наблюдавани или инструктирани за употребата на уреда от лица, отговорни за тяхната безопасност.
- Съхранявайте уреда и захранващия кабел далеч от обсега на деца. Не трябва да се позволява на деца да експлоатират уреда без наблюдение от възрастен.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато е в употреба. Винаги го изключвайте, когато не се използва активно, дори и за кратък период от време.
- Уверете се преди да използвате уреда, че захранването отговаря на необходимия обхват на напрежението (220–240V, 50–60Hz). Не използвайте уреда с неправилното напрежение.
- Уредът може да стане изключително горещ по време на употреба. Винаги използвайте дръжките и поставете уреда върху устойчива на топлина повърхност или подложка.
- Използвайте подходящите прибори, а не вашите ръце, когато премахвате храната. Уредът може да остане горещ за определен период от време след употреба.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности. Не го използвайте с мокри или влажни ръце.
- Редовно проверявайте уреда и захранващия кабел за следи от повреда. Ако някоя част на уреда е повредена, преустановете употребата и се свържете с клиентско обслужване за съдействие.
- Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами.
- Дръжте уреда и захранващия кабел далеч от източници на топлина, директна слънчева светлина, влага, остри ръбове, и други съществуващи опасности. Избягвайте да дърпате или да теглите захранващия кабел.
- Никога не използвайте уреда в близост или под завеси или запалими материали. Вземете под внимание свързаните с пожар и електричество опасности, породени от всички електрически уреди.
- Винаги изваждайте уреда от контакта, когато не е в употреба, преди да поставите или да премахнете части и аксесоари, почистване или когато се появи неизправност.
- Използвайте само влажен парцал за почистването.

2. ПРЕЗЕНТАЦИЯ НА ПРОДУКТА



- 1 – Индикатор за електрическо захранване
- 2 – Светлинен индикатор за загряване
- 3 – Дръжка
- 4 – Заклучване на дръжката
- 5 – Сандвич плоча
- 6 – Грил плоча
- 7 – Вафлена плоча

3. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Извадете от кутията и проверете за видими повреди. Уверете се , че са включени всички части.
- Избършете уреда и плочите с мека, влажна кърпа. Подсушете напълно с кърпа или хартиена кърпа.
- За най- оптимални резултати, обработете леко плочите с малко мазнина или спрей за готвене.
- БЕЛЕЖКА: Когато уредът се нагрее за пръв път, от него може да излезе лек пушек или мирис. Това е нормално и не оказва въздействие на безопасността на вашия уред.
- За да премахнете плочите, плъзнете бутона в близост до плочата. Задръжте плочата и я извадете.
- При сглобяването на плочите, изравнете двете изпъкнали точки в предната част на плочите с отворите на уреда. Натиснете плочата на указаното място, докато чуете звук от „кликване“, обозначаващ, че плочата е безопасно поставена.

4. ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Подгответе суровите хранителни съставки, които искате да сготвите.
- Затворете устройството и го включете в стенен контакт. Ще светнат както червената, така и зелената светлина, обозначавайки, че уредът е в процес на предварително загряване.
- Достигането на желаната температура ще отнеме няколко минути. След като зелената светлина се изключи, процесът на предварително загряване е завършил.
- След като зелената светлина се изключи, отворете устройството и поставете вашите хранителни съставки (сандвичи, зеленчуци, месо, тесто, други) върху подходящите плочи за готвене.
- Затворете плочите и задайте времето за готвене спрямо вашите предпочитания.
- Използвайте дървен или пластмасов инструмент за да премахнете храната от плочите. Избягвайте да използвате остри предмети , тъй като те могат да повредят плочите за готвене
- Изключвайте уреда, когато не е в употреба и го оставете отворен за да се охлади.
- Почиствайте плочите за готвене и уреда след всяка употреба за да поддържате неговата ефективност.

5. ПЛОЧИ

- Сандвич плочи: За приготвяне на сандвичи.
- Грил плочи: За гриловани панини, зеленчуци, месо, морска храна, други.
- Вафлени плочи: За приготвяне на вафли.

6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги изваждайте кабела и го оставете да се охлади преди почистване.
- Почиствайте уреда отвън с мека, влажна кърпа. Подсушете напълно.
- Използвайте влажна кърпа с почистващ течен препарат за почистване на плочите. Изплакнете и подсушете напълно.
- Не използвайте гъбички, прахове или други агресивни или абразивни почистващи агенти, тъй като те могат да повредят незалепващото покритие на плочите.
- Ако е залепнало тесто по плочите, нанесете зеленчукова мазнина за да го омекотите и изчакайте 5 минути преди да го отстраните като го почистите.
- Съхранявайте уреда вертикално за да спестите пространство.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Грешка	Възможна причина	Възможно решение
Уредът не се включва.	Уредът не е включен правилно или източникът на енергия е дефектен.	Уверете се, че уредът е включен в работещ контакт. Разгледайте захранващия кабел за видима повреда.
Плочите за готвене не се загреват добре.	Уредът за готвене не е бил предварително загрят за необходимото време.	Позволете на уреда да се загрее напълно предварително докато зелената светлина се изключи преди да поставите храна на плочите.
По плочите полепва храна.	Плочите не са напълно почистени след предишната употреба или храната не е била достатъчно намазнена.	Почистете плочите с влажна гъба и течност за почистване. Уверете се, че храната е правилно намазнена или леко омаслена преди готвене.
От уреда излиза пушек.	Излишна мазнина или остатъци от храна върху плочите.	Изключете уреда веднага и го извадете от контакта. Почистете плочите за готвене и оставете уреда да се охлади преди да го използвате отново.



ЩАДЯЩО ОКОЛНАТА СРЕДА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Можете да помогнете да защитим на околната среда!

Не забравяйте да следвате местните разпоредби: изхвърляйте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.



ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

(В съответствие с Директива на ЕС 2019/771)

1. Информация за продавача

Име на фирмата: _____

Адрес: _____

Регистрационен номер (CUI): _____

Контакт: _____

Имейл: _____

Телефон: _____

2. Информация за продукта

Име на продукта: _____

Модел / Код: _____

Сериен номер: _____

Фактура / Номер на поръчка: _____

Дата на покупка: ____ / ____ / ____

3. Гаранционен срок

Продуктът е покрит от законова гаранция за съответствие от 24 месеца, валидна от датата на доставката. Ако продуктът бъде ремонтиран по гаранция, срокът на гаранцията се удължава с времето, през което продуктът е в сервизния център.

4. Какво покрива гаранцията

Гаранцията покрива дефекти в:

- производството,
- материалите,
- функционалността,
- проблеми със съответствието, съществуващи към момента на доставката.

В случай на несъответствие потребителят има право да поиска:

- Ремонт на продукта;
- Замяна на продукта;
- Намаляване на цената;
- Прекратяване на договора (възстановяване на сумата), ако ремонтът или замяната не са възможни или не се извършат в разумен срок или причиняват значителни неудобства.

Гаранцията не ограничава законовите права на потребителя, произтичащи от:

- Директива на ЕС 2019/771
- Национални закони за защита на потребителите
- Права, свързани с несъответствие на стоките

При несъответствие между тази гаранция и местното законодателство се прилагат по-благоприятните права за потребителя в страната на покупка.

При въпроси относно сроковете за ремонт или замяна, или други права съгласно националното законодателство за защита на потребителите, потребителят може да се свърже с продавача или отдела за обслужване на клиенти на производителя. Контактите са в членове 8 и 9 на този сертификат.

5. Какво НЕ покрива гаранцията

Гаранцията не покрива:

- повреди, причинени от неправилна употреба,
- механични удари, падания, инциденти,
- неоторизирани ремонти или модификации,
- нормално износване,
- употреба извън изискванията на производителя,
- форсмажорни събития

6. Как да заявите гаранционно обслужване

Потребителят може да заяви гаранционно обслужване:

- директно от продавача,
- от всеки оторизиран сервизен център, посочен по-долу,
- чрез онлайн контакт с продавача.

Доказателство за покупка може да бъде предоставено по всякакъв начин (фактура, банково извлечение, имейл и др.).

7. Процес на ремонт / замяна

- Продавачът трябва да ремонтира или замени продукта в разумен срок.
- Ако ремонтът е невъзможен, продуктът трябва да бъде заменен или възстановен.
- Транспортът на обемни/тежки артикули трябва да бъде организиран от продавача.

8. Оторизиран сервизен център

Име на сервизната компания: AD VITA d.o.o.

Адрес: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Имейл: info.si@vitapur.com

Телефон: +386 (0) 3 292 79 90

9. Подпис на продавача

Представител на продавача: _____

Подпис: _____

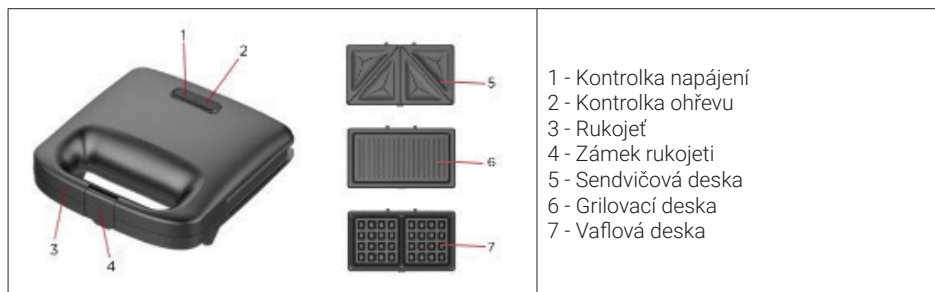
Дата: ____ / ____ / ____

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.

1. UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Tento spotřebič je určen pouze pro běžné použití v domácnosti. Nepoužívejte tento spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen.
- Pokud je spotřebič používán nesprávně nebo k profesionálním či poloprofesionálním účelům nebo pokud není používán v souladu s návodem k použití, záruka zaniká.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo nejsou obeznámeny s tímto spotřebičem, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobami odpovědnými za jejich bezpečnost.
- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí. Děti by nikdy neměly používat spotřebič bez dozoru dospělé osoby.
- Během používání nenechávejte spotřebič bez dozoru. Pokud jej nepoužíváte, vždy jej vypněte, a to i na krátkou dobu.
- Před použitím spotřebiče se ujistěte, že je napájecí zdroj v požadovaném rozsahu napětí (220–240 V, 50–60 Hz). Nepoužívejte spotřebič s nesprávným napětím.
- Spotřebič se může během používání velmi zahřát. Vždy používejte rukojeti a spotřebič postavte na žáruvzdorný povrch nebo podložku.
- Při vyjímání potravin nepoužívejte ruce, ale vhodné nádobí. Spotřebič může zůstat po použití nějakou dobu horký.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Nepoužívejte jej mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Pravidelně kontrolujte, zda spotřebič a napájecí kabel nevykazují známky poškození. Pokud je některá část spotřebiče poškozená, přestaňte jej používat a kontaktujte zákaznický servis.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami.
- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, přímého slunečního záření, vlhkosti, ostrých hran a jiných nebezpečí. Zabráňte tahání nebo přetržení napájecího kabelu.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti nebo pod záclonami či hořlavými materiály. Dbejte na nebezpečí požáru a elektrického proudu, které představují všechny elektrické spotřebiče.
- Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud jej nepoužíváte, před připojením nebo odpojením součástí příslušenství, před čištěním nebo v případě poruchy.
- K čištění používejte pouze vlhký hadřík.

2. UKÁZKA PRODUKTU



3. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Rozbalte obal a zkontrolujte, zda není viditelně poškozen. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly v balení.
- Otřete spotřebič a talíře měkkým vlhkým hadříkem. Důkladně osušte hadříkem nebo papírovou utěrkou.

- Abyste dosáhli co nejlepších výsledků, potřete talíře olejem nebo sprejem na vaření.
- **UPOZORNĚNÍ:** Při prvním zahřátí spotřebiče se může uvolňovat mírný kouř nebo zápach. Je to normální a nemá to vliv na bezpečnost spotřebiče.
- Chcete-li vybrat desky, posuňte tlačítko vedle desky. Přidržte desku a vytáhněte ji.
- Při montáži desek srovnajte dva vyčnívající body na přední straně desky s otvory na spotřebiči. Zatlačte desku na místo, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí“, což znamená, že je deska bezpečně upevněna.

4. POUŽITÍ

- Připravte si suroviny, které chcete vařit.
- Zavřete spotřebič a zapojte jej do elektrické zásuvky. Rozsvítí se červená i zelená kontrolka, což znamená, že byl zahájen proces předehřívání.
- Dosažení požadované teploty trvá několik minut. Když zelená kontrolka zhasne, je předehřívání ukončeno.
- Po zhasnutí zeleného světla otevřete přístroj a vložte ingredience (sendviče, zeleninu, maso, těsto atd.) na příslušné desky.
- Zavřete desky a upravte dobu vaření podle svých preferencí.
- K odstranění potravin z desek použijte dřevěný nebo plastový nástroj. Nepoužívejte ostré nebo tvrdé kovové nástroje, protože by mohly poškodit varné desky.
- Pokud stroj nepoužíváte, vypněte jej a nechte jej otevřený, aby vychladl.
- Po každém použití varné desky a spotřebiče vyčistěte, aby se zachoval jejich výkon.

5. DESKY

- Sendvičové desky: pro přípravu sendvičů.
- Grilovací desky: pro grilování panini, zeleniny, masa, mořských plodů atd.
- Vaflové desky: pro přípravu vaflí.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
- Očistěte vnější část spotřebiče měkkým vlhkým hadříkem. Důkladně osušte.
- K čištění desek použijte vlhkou houbu se saponátem. Důkladně je opláchněte a osušte.
- Nejpoužívejte drátěnky, prášky ani žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit nepřilnavý povrch desek.
- Pokud se těsto lepí na desku, naneste rostlinný olej, aby změklo, a počkejte 5 minut, než ho vyčistíte kartáčem.
- Spotřebič skladujte ve svislé poloze, abyste ušetřili místo.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Chyba	Možná příčina	Možná řešení
Spotřebič se nezapne.	Spotřebič není správně připojen nebo je vadné napájení.	Zkontrolujte, zda je spotřebič zapojen do funkční zásuvky. Zkontrolujte, zda není napájecí kabel viditelně poškozen.
Varné desky se správně nezahřívají.	Spotřebič není předehřátý po požadovanou dobu.	Před vložením pokrmů na talíře nechte spotřebič zcela rozehřát, dokud nezhasne zelená kontrolka.
Jídlo se lepí na desky.	Desky nejsou po předchozím použití důkladně vyčištěny nebo jídlo není dostatečně naolejováno.	Desky vyčistěte vlhkou houbou a prostředkem na mytí nádobí. Před vařením se ujistěte, že je jídlo řádně naolejované nebo lehce namazané.

Spotřebič vypouští kouř.	Přebytečná mastnota nebo zbytky jídla na deskách.	Spotřebič okamžitě vypněte a odpojte ze zásuvky. Před dalším použitím spotřebiče vyčistěte varné desky a nechte spotřebič vychladnout.
--------------------------	---	--



EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Pomozte chránit životní prostředí!

Nezapomeňte dodržovat místní předpisy: nefunkční elektrické zařízení zlikvidujte ve vhodném středisku pro likvidaci odpadu.



ZÁRUČNÍ LIST

(V souladu se směrnicí EU 2019/771)

1. Informace o prodejci

Název společnosti: _____

Adresa: _____

Registrační číslo (CUI): _____

Kontakt: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Informace o produktu

Název produktu: _____

Model / Kód: _____

Sériové číslo: _____

Číslo faktury / objednávky: _____

Datum nákupu: ____ / ____ / ____

3. Záruční doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou shody po dobu 24 měsíců, platnou od data dodání.

Pokud je produkt opraven v rámci záruky, záruční doba se prodlužuje o dobu, kdy je produkt v servisním středisku.

4. Co záruka pokrývá

Záruka pokrývá vady:

- výroby,
- materiálů,
- funkčnosti,
- problémy shody existující při dodání.

V případě nesouladu má spotřebitel právo požadovat:

- Opravu produktu;
- Výměnu produktu;
- Snížení ceny;
- Ukončení smlouvy (vrácení peněz), pokud oprava nebo výměna není možná nebo není provedena v přiměřené době nebo způsobuje značné obtíže.

Tato záruka neomezuje zákonná práva spotřebitele vyplývající z:

- Směrnice EU 2019/771
- Národních zákonů na ochranu spotřebitele
- Práv týkajících se nesouladu zboží

V případě rozporu mezi touto zárukou a místní legislativou se uplatní pro spotřebitele příznivější práva v zemi nákupu.

Pokud má spotřebitel dotazy ohledně lhůty pro opravu nebo výměnu nebo jiných práv vyplývajících z národních zákonů na ochranu spotřebitele, může kontaktovat prodejce nebo zákaznickou podporu výrobce. Kontaktní údaje jsou uvedeny v článcích 8 a 9 tohoto záručního listu.

5. Co záruka NEPOKRÝVÁ

Záruka nepokrývá:

- poškození způsobené nesprávným používáním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávněné opravy nebo úpravy,
- běžné opotřebení,
- používání mimo požadavky výrobce,
- události vyšší moci

6. Jak požádat o záruční servis

Spotřebitel může požádat o záruční servis:

- přímo u prodejce,
- v jakémkoli autorizovaném servisním středisku uvedeném níže,
- kontaktováním prodejce online.

Důkaz o koupi může být poskytnut jakýmkoli způsobem (faktura, bankovní výpis, e-mail atd.).

7. Proces opravy / výměny

- Prodejce musí produkt opravit nebo vyměnit v přiměřené době.
- Pokud je oprava nemožná, produkt musí být vyměněn nebo vrácen.
- Přepravu objemných/těžkých výrobků musí zajistit prodejce.

8. Autorizované servisní středisko

Název servisní společnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis prodejce

Zástupce prodejce: _____

Podpis: _____

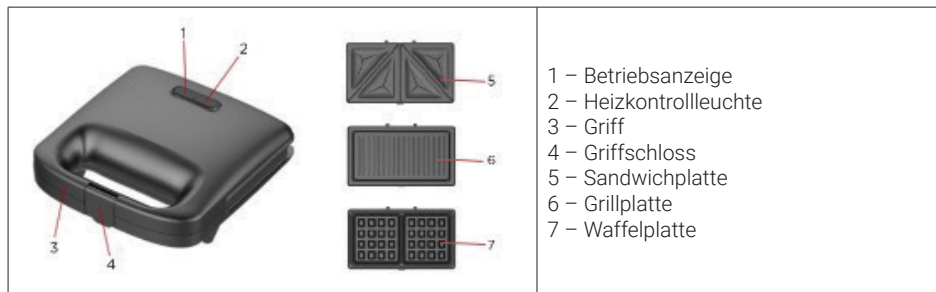
Datum: ____ / ____ / ____

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

1. WARNHINWEISE UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Dieses Gerät ist nur für den normalen Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Bei unsachgemäßer oder professioneller bzw. semiprofessioneller Nutzung des Gerätes oder bei Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen ohne Erfahrung oder welche, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, bestimmt, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder dürfen das Gerät niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen bedienen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie es immer aus, wenn Sie es nicht benutzen, auch nicht für kurze Zeit.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass die Stromversorgung den erforderlichen Spannungsbereich (220–240 V, 50–60 Hz) aufweist. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer falschen Spannung.
- Das Gerät kann während des Gebrauchs sehr heiß werden. Benutzen Sie immer die Griffe und stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage oder Matte.
- Benutzen Sie zum Entnehmen von Lebensmitteln geeignete Utensilien und nicht Ihre Hände. Das Gerät kann nach dem Gebrauch noch einige Zeit heiß sein.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bedienen Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Sollte ein Teil des Geräts beschädigt sein, stellen Sie die Nutzung ein und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und anderen Gefahren fern. Vermeiden Sie es, am Netzkabel zu ziehen oder zu zerren.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe oder unter Vorhängen oder brennbaren Materialien. Beachten Sie die Brand- und Stromgefahr, die von allen Elektrogeräten ausgeht.
- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen oder Abnehmen von Zubehörteilen, vor der Reinigung oder wenn eine Störung auftritt, immer den Netzstecker.
- Zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch verwenden.

2. PRODUKTPRÄSENTATION



3. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie es auf sichtbare Schäden. Stellen Sie sicher, dass alle Teile enthalten sind.
- Wischen Sie das Gerät und die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Trocknen Sie sie anschließend gründlich mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch ab.
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Platten leicht mit etwas Speiseöl oder Kochspray bestreichen.
- HINWEIS: Beim ersten Aufheizen kann es zu leichter Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und beeinträchtigt nicht die Sicherheit des Geräts.
- Um die Platten zu entfernen, schieben Sie den Knopf neben der Platte. Halten Sie die Platte fest und ziehen Sie sie heraus.
- Um die Platten zu montieren, richten Sie die beiden hervorstehenden Punkte an der Vorderseite der Platte an den Löchern im Gerät aus. Drücken Sie die Platte fest, bis Sie ein Klicken hören, das anzeigt, dass die Platte sicher befestigt ist.

4. BETRIEB

- Bereiten Sie die Rohzutaten vor, die Sie kochen möchten.
- Schließen Sie die Maschine und stecken Sie sie in eine Steckdose. Die rote und die grüne Lampe leuchten auf und zeigen damit an, dass der Vorheizvorgang begonnen hat.
- Es dauert einige Minuten, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Sobald die grüne Lampe erlischt, ist das Vorheizen abgeschlossen.
- Nachdem das grüne Licht erloschen ist, öffnen Sie die Maschine und legen Sie Ihre Zutaten (Sandwiches, Gemüse, Fleisch, Teig usw.) auf die entsprechenden Kochplatten.
- Schließen Sie die Platten und passen Sie die Garzeit Ihren Wünschen an.
- Verwenden Sie zum Entnehmen von Speisen ein Werkzeug aus Holz oder Kunststoff. Vermeiden Sie scharfe oder harte Metallwerkzeuge, da diese die Kochplatten beschädigen können.
- Schalten Sie die Maschine aus, wenn Sie sie nicht verwenden, und lassen Sie sie zum Abkühlen geöffnet.
- Reinigen Sie die Kochplatten und das Gerät nach jedem Gebrauch, um seine Leistung zu erhalten.

5. PLATTEN

- Sandwichplatten: Zum Zubereiten von Sandwiches.
- Grillplatten: Zum Grillen von Paninis, Gemüse, Fleisch, Meeresfrüchten usw.
- Waffelplatten: Zum Zubereiten von Waffeln.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Trocknen Sie es gründlich ab.
- Reinigen Sie die Platten mit einem feuchten Schwamm und Spülmittel. Spülen Sie sie anschließend ab und trocknen Sie sie gründlich ab.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver oder andere aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel, da diese die Antihaftbeschichtung der Platten beschädigen können.
- Wenn Teig an den Platten klebt, tragen Sie Pflanzenöl auf, um ihn aufzuweichen, und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie ihn entfernen.
- Um Platz zu sparen, lagern Sie das Gerät vertikal.

7. FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät ist nicht richtig eingesteckt oder die Stromquelle ist defekt.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Überprüfen Sie das Netzkabel auf sichtbare Schäden.
Die Kochplatten heizen nicht richtig auf.	Das Gerät wird nicht ausreichend lange vorgeheizt.	Lassen Sie das Gerät vollständig vorheizen, bis das grüne Licht erlischt, bevor Sie Lebensmittel auf die Platten legen.
Essensreste kleben an den Platten.	Die Platten werden nach der letzten Benutzung nicht gründlich gereinigt oder die Speisen werden nicht ausreichend geölt.	Reinigen Sie die Platten mit einem feuchten Schwamm und Spülmittel. Stellen Sie sicher, dass die Speisen vor dem Kochen gut eingeölt oder leicht eingefettet sind.
Das Gerät gibt Rauch ab.	Überschüssiges Fett oder Speisereste auf den Platten.	Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Reinigen Sie die Kochplatten und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.



UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG

Helfen Sie mit, die Umwelt zu schützen!

Denken Sie daran, die örtlichen Vorschriften einzuhalten: Entsorgen Sie nicht funktionierende Elektrogeräte bei einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle.



GARANTIEZERTIFIKAT

(Gemäß EU-Richtlinie 2019/771)

1. Verkäuferinformationen

Firmenname: _____
Adresse: _____
Registrierungsnummer (CUI): _____
Kontakt: _____
E-Mail: _____
Telefon: _____

2. Produktinformationen

Produktname: _____
Modell / Code: _____
Seriennummer: _____
Rechnungs- / Bestellnummer: _____
Kaufdatum: ____ / ____ / ____

3. Garantiezeitraum

Das Produkt ist durch eine gesetzliche Konformitätsgarantie von 24 Monaten ab Lieferdatum abgedeckt. Wird das Produkt im Rahmen der Garantie repariert, verlängert sich die Garantiezeit um die Dauer des Aufenthalts im Servicezentrum.

4. Was die Garantie abdeckt

Die Garantie deckt Mängel in:

- Herstellung,
- Materialien,
- Funktionalität,
- Konformitätsprobleme, die zum Zeitpunkt der Lieferung bestanden.

Im Falle der Nichtkonformität hat der Verbraucher das Recht, Folgendes zu verlangen:

- Reparatur des Produkts;
- Ersatz des Produkts;
- Preisminderung;
- Vertragsauflösung (Rückerstattung), wenn Reparatur oder Ersatz nicht möglich ist oder nicht innerhalb einer angemessenen Frist erfolgt oder erhebliche Unannehmlichkeiten verursacht.

Diese Garantie beschränkt nicht die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers aus:

- EU-Richtlinie 2019/771
- Nationalen Verbraucherschutzgesetzen
- Rechten im Zusammenhang mit der Nichtkonformität von Waren

Bei Abweichungen zwischen dieser Garantie und der lokalen Gesetzgebung gelten die für den Verbraucher günstigeren Rechte im Kaufland.

Bei Fragen zu Reparatur- oder Ersatzfristen oder zu anderen Rechten aus nationalen Verbraucherschutzgesetzen kann der Verbraucher den Verkäufer oder den Kundendienst des Herstellers kontaktieren. Die Kontaktdaten sind in den Artikeln 8 und 9 dieses Zertifikats aufgeführt.

5. Was die Garantie NICHT abdeckt

Die Garantie deckt nicht:

- Schäden durch unsachgemäße Verwendung,
- mechanische Stöße, Stürze, Unfälle,
- nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen,
- normalen Verschleiß,
- Nutzung außerhalb der Herstelleranforderungen,
- höhere Gewalt

6. Wie man Garantieservice anfordert

Der Verbraucher kann Garantieservice anfordern:

- direkt beim Verkäufer,

- bei jedem unten aufgeführten autorisierten Servicezentrum,
- durch Online-Kontakt mit dem Verkäufer.

Der Kaufnachweis kann auf jede Weise erbracht werden (Rechnung, Kontoauszug, E-Mail usw.).

7. Reparatur- / Ersatzprozess

- Der Verkäufer muss das Produkt innerhalb einer angemessenen Frist reparieren oder ersetzen.
- Ist eine Reparatur unmöglich, muss das Produkt ersetzt oder erstattet werden.
- Der Transport sperriger/schwerer Artikel muss vom Verkäufer organisiert werden.

8. Autorisiertes Servicezentrum

Name des Serviceunternehmens: AD VITA d.o.o.

Adresse: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-Mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Unterschrift des Verkäufers

Vertreter des Verkäufers: _____

Unterschrift: _____

Datum: ____ / ____ / ____

Lugege see kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

1. HOIATUSED JA OHUTUSABINÕUD

- See seade on ette nähtud ainult tavaliseks majapidamises kasutamiseks. Ärge kasutage seda seadet muul otstarbel kui ettenähtud otstarbel.
- Kui seadet kasutatakse valesti või professionaalsetel või poolprofessionaalsetel eesmärkidel või kui seda ei kasutata vastavalt kasutusjuhendile, kaotab garantii kehtivuse.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud (kaasa arvatud lapsed) või vähese kogemusega või seadmega tuttavad isikud, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutavad isikud juhendavad neid seadme kasutamise kohta.
- Hoidke seade ja toitejuhe lastele kättesaamatus kohas. Lapsed ei tohi kunagi lasta seadet ilma täiskasvanu järelevalveta kasutada.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta. Lülitage see alati välja, kui te seda aktiivselt ei kasuta, isegi lühiajaliselt.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et toiteallikas oleks nõutavas pingevahemikus (220–240 V, 50–60 Hz). Ärge kasutage seadet vale pingega.
- Seade võib kasutamise ajal väga kuumaks muutuda. Kasutage alati käepidemeid ja asetage seade kuumakindlale pinnale või matile.
- Kasutage toidu eemaldamisel sobivaid riistu, mitte käsi. Seade võib pärast kasutamist mõnda aega kuumaks jääda.
- Ärge kunagi kastke seadet vette või muudesse vedelikesse. Ärge kasutage seda märgade või niiskete kätega.
- Kontrollige regulaarselt seadet ja toitejuhet kahjustuste suhtes. Kui mõni seadme osa on kahjustatud, lõpetage kasutamine ja võtke abi saamiseks ühendust klienditeenindusega.
- Ärge püüdke seadet ise parandada.
- Hoidke seade ja toitejuhe eemal soojusallikatest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest ja muudest ohtudest. Vältige toitejuhtme tõmbamist või tõmbamist.
- Ärge kunagi kasutage seadet kardinate või kergestisüttivate materjalide läheduses või all. Olge tähelepanelik kõigi elektriseadmetega kaasnevate tulekahjude ja elektriohtude suhtes.
- Eemaldage seade alati vooluvõrgust, kui seda ei kasutata, enne tarvikuosade kinnitamist või eemaldamist, puhastamist või rikke korral.
- Kasutage puhastamiseks ainult niisket lappi.

2. TOOTE ESITLUS



3. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

- Pakkige kast lahti ja kontrollige nähtavate kahjustuste suhtes. Veenduge, et kõik osad on kaasas.
- Pühkige seadet ja plaate pehme niiske lapiga. Kuivatage hoolikalt lapi või paberrätikuga.
- Parimate tulemuste saamiseks katke plaadid kergelt vähese toiduõli või toiduspreiga.

- MÄRKUS. Seadme esmakordsel kuumutamisel võib sellest eralduda kerget suitsu või lõhna. See on normaalne ega mõjuta teie seadme ohutust.
- Plaatide eemaldamiseks libistage plaadi kõrval olevat nuppu. Hoidke plaati ja tõmmake see välja.
- Plaatide kokkupanekuks joondage plaadi esiküljel olevad kaks väljaulatuvat punkti seadmel olevate avadega. Vajutage plaati oma kohale, kuni kuulete klõpsatust, mis näitab, et plaat on kindlalt kinnitatud.

4. KASUTAMINE

- Valmistage ette toorained, mida soovite küpsetada.
- Sulgege masin ja ühendage see seinakontakti. Nii punane kui ka roheline tuli süttivad, mis näitab, et eelsoojendusprotsess on alanud.
- Soovitud temperatuuri saavutamiseks kulub mõni minut. Kui roheline tuli kustub, on eelsoojendus lõppenud.
- Kui roheline tuli kustub, avage masin ja asetage koostisosad (võileivad, köögiviljad, liha, tainas jne) sobivatele küpsetusplaatidele.
- Sulgege taldrikud ja reguleerige küpsetusaega vastavalt oma eelistustele.
- Kasutage taldrikutele toidu eemaldamiseks puidust või plastikust tööriista. Vältige teravate või kõvade metallist tööriistade kasutamist, kuna need võivad küpsetusplaate kahjustada.
- Lülitage masin välja, kui seda ei kasutata, ja laske sellel lahti jahtuda.
- Puhastage küpsetusplaate ja seadet pärast iga kasutuskorda, et säilitada selle töövoime.

5. PLAADID

- Võileivaplaadid: võileibade valmistamiseks.
- Grillplaadid: paniinide, köögiviljade, liha, mereandide jne grillimiseks.
- Vahvliplaadid: vahvlite valmistamiseks.

6. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade alati vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda.
- Puhastage seadme välispinda pehme niiske lapiga. Kuivatage põhjalikult.
- Kasutage plaatide puhastamiseks nõudepesuvahendiga niisket käsna. Loputage ja kuivatage need põhjalikult.
- Ärge kasutage küürimislappe, pulbreid ega mingeid agressiivseid või abrasiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad kahjustada plaatide mittenakkuvat katet.
- Kui tainas on taldrikutele kinni jäänud, määrige see pehmendamiseks taimeõliga ja oodake 5 minutit enne puhastamist.
- Hoidke seadet ruumi säästmiseks vertikaalselt.

7. TÕRKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei lülitu sisse.	Seade pole korralikult vooluvõrku ühendatud või toiteallikas on vigane.	Veenduge, et seade oleks ühendatud töötava pistikupessa. Kontrollige toitekaablit nähtavate kahjustuste suhtes.
Küpsetusplaadid ei kuumene korralikult.	Seadet ei eelsoojendata nõutud aja jooksul.	Enne toidu plaatidele asetamist laske seadmel täielikult eelsoojeneda, kuni roheline tuli kustub.

Toit kleepub plaatidele.	Plaadid ei puhastatud pärast eelnevat kasutamist põhjalikult või toit pole piisavalt õlitatud.	Puhastage plaate niiske käsna ja nõudepesuvahendiga. Enne küpsetamist veenduge, et toit oleks korralikult õlitatud või kergelt määritud.
Seade eraldab suitsu.	Liigne rasv või toidujäägid plaatidel.	Lülitage seade kohe välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Puhastage küpsetusplaadid ja laske seadmel enne uuesti kasutamist jahtuda.



KESKKONNASÕBRALIK UTILISEERIMINE

Sina saad aidata kaitsta loodust!

Ärge unustage järgida kohalikke eeskirju: visake mittetöötavad elektriseadmed sobivasse jäätmekäitluskeskusesse.



GARANTII SERTIFIKAAT

(Kooskõlas EL direktiiviga 2019/771)

1. Müüja andmed

Ettevõtte nimi: _____

Address: _____

Registrinumber (CUI): _____

Kontakt: _____

E-post: _____

Telefon: _____

2. Tooteinfo

Toote nimi: _____

Mudel / Kood: _____

Seerianumber: _____

Arve / Tellimuse number: _____

Ostukuupäev: ____ / ____ / ____

3. Garantii periood

Toode on kaetud 24 kuu pikkuse seadusliku vastavusgarantiiga, mis kehtib alates tarnekuupäevast.

Kui toode on garantiiremondis, pikeneb garantiiperiood ajaga, mil toode viibib teeninduskeskuses.

4. Mida garantii katab

Garantii katab defekte:

- tootmises,
 - materjalides,
 - funktsionaalsuses,
 - vastavusprobleeme, mis eksisteerisid tarne ajal.
- Mittevastavuse korral on tarbijal õigus taotleda:
- Toote parandamist;
 - Toote asendamist;
 - Hinna alandamist;
 - Lepingu lõpetamist (tagasimakset), kui parandamine või asendamine ei ole võimalik või ei toimu mõistliku aja jooksul või põhjustab olulisi ebamugavusi.

Garantii ei piira tarbija seaduslikke õigusi, mis tulenevad:

- EL direktiivist 2019/771
- Riiklikest tarbijakaitse seadustest
- Õigustest, mis on seotud kaupade mittevastavusega

Kui garantii ja kohaliku seadusandluse vahel esineb vastuolu, kohaldatakse tarbijale soodsamaid õigusi osturiigis.

Kui tarbijal on küsimusi remondi või asendamise tähtaegade või muude õiguste kohta, võib ta pöörduda müüja või tootja klienditeeninduse poole. Kontaktandmed on toodud käesoleva sertifikaadi punktides 8 ja 9.

5. Mida garantii EI kata

Garantii ei kata:

- kahju, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
- mehaanilisi lööke, kukkumisi, õnnetusi,
- volitamata parandusi või muudatusi,
- normaalset kulumist,
- kasutamist väljaspool tootja nõudeid,
- vääramatu jõu sündmusi

6. Kuidas garantiiteenust taotleda

Tarbijal on võimalik taotleda garantiiteenust:

- otse müüjalt,
- mis tahes allpool loetletud volitatud teeninduskeskusest,
- müüjaga veebis ühendust võttes.

Ostutõendit võib esitada mis tahes viisil (arve, pangaväljavõte, e-kiri jne.).

7. Parandamise / asendamise protsess

- Müüja peab toote parandama või asendama mõistliku aja jooksul.
- Kui parandamine on võimatu, tuleb toode asendada või tagastada.
- Suurte/raskete esemete transport peab olema korraldatud müüja poolt.

8. Volitatud teeninduskeskus

Teenindusettevõtte nimi: AD VITA d.o.o.

Address: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-post: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Müüja allkiri

Müüja esindaja: _____

Allkiri: _____

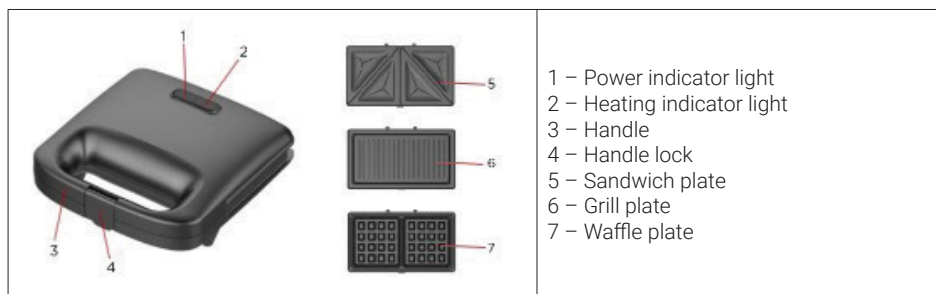
Kuupäev: ____ / ____ / ____

Please read this user manual carefully before use and save it for future reference.

1. WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

- This appliance is intended for normal household use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use.
- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the user manual, the guarantee becomes void.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental abilities, or persons with lack of experience or not familiar with the appliance, unless supervised or instructed on the appliance use by persons responsible for their safety.
- Keep the appliance and power cord out of reach of children. Children should never be allowed to operate the appliance without adult supervision.
- Do not leave the appliance unattended while in use. Always turn it off when not actively using it, even for a brief time.
- Before using the appliance, ensure that the power supply is within the required voltage range (220–240V, 50–60Hz). Do not use the appliance with incorrect voltage.
- The appliance can become extremely hot during use. Always use the handles and place the appliance on a heat-resistant surface or mat.
- Use appropriate utensils, not your hands, when removing food. The appliance may remain hot for some time after use.
- Never immerse the appliance in water or any other liquids. Do not use it with wet or moist hands.
- Regularly inspect the appliance and power cord for any signs of damage. If any part of the appliance is damaged, cease use and contact customer service for assistance.
- Do not attempt to repair the appliance yourself.
- Keep the appliance and power cord away from heat sources, direct sunlight, moisture, sharp edges, and other hazards. Avoid pulling or tugging the power cord.
- Never use the appliance near or under curtains or flammable materials. Be mindful of the fire and electrical hazards posed by all electrical appliances.
- Always unplug the appliance when not in use, before attaching or detaching accessory parts, cleaning, or when a malfunction occurs.
- Only use a damp cloth for cleaning.

2. PRODUCT PRESENTATION



3. BEFORE FIRST USE

- Unbox and check for any visible damage. Ensure all parts are included.
- Wipe the appliance and plates with a soft, damp cloth. Dry thoroughly with a cloth or paper towel.
- For best results, lightly coat the plates with a little cooking oil or cooking spray.
- NOTE: When the appliance is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal and does not affect the safety of your appliance.

- To remove the plates, slide the button next to the plate. Hold the plate and pull it out.
- To assemble the plates, align the two protruding points at the front of the plate with the holes on the appliance. Press the plate into place until you hear a “click” sound, indicating the plate is securely attached.

4. OPERATION

- Prepare the raw ingredients you wish to cook.
- Close the machine and plug it into a wall outlet. Both the red and green lights will illuminate, indicating the preheating process has begun.
- It will take a few minutes to reach the desired temperature. Once the green light turns off, preheating is complete.
- After the green light turns off, open the machine and place your ingredients (sandwiches, vegetables, meat, batter, etc.) on the appropriate cooking plates.
- Close the plates and adjust the cooking time to your preference.
- Use a wooden or plastic tool to remove food from the plates. Avoid using sharp or hard metal tools, as they can damage the cooking plates.
- Turn off the machine when not in use and leave it open to cool.
- Clean the cooking plates and the appliance after each use to maintain its performance.

5. PLATES

- Sandwich plates: For making sandwiches.
- Grill plates: For grilling paninis, vegetables, meats, seafood, etc.
- Waffle plates: For making waffles.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance and allow it to cool down before cleaning.
- Clean the outside of the appliance with a soft, damp cloth. Dry thoroughly.
- Use a damp sponge with washing-up liquid to clean the plates. Rinse and dry them thoroughly.
- Do not use scouring pads, powders, or any aggressive or abrasive cleaning agents as they can damage the non-stick coating on the plates.
- If batter is stuck on the plates, apply vegetable oil to soften it and wait 5 minutes before cleaning it off.
- Store the appliance vertically to save space.

7. TROUBLESHOOTING

Error	Possible cause	Possible solution
The appliance does not turn on.	The appliance is not plugged in correctly or the power source is faulty.	Ensure the appliance is plugged into a working outlet. Check the power cable for any visible damage.
The cooking plates do not heat up properly.	The appliance is not preheated for the required time.	Allow the appliance to fully preheat until the green light turns off before placing food on the plates.
Food is sticking to the plates.	The plates are not thoroughly cleaned after previous use or food is not oiled enough.	Clean the plates with a damp sponge and washing-up liquid. Ensure food is properly oiled or lightly greased before cooking.
The appliance emits smoke.	Excess grease or food residue on the plates.	Turn off the appliance immediately and unplug it. Clean the cooking plates and let the appliance cool down before using it again.



ENVIRONMENTALLY FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment!

Remember to follow local regulations: dispose of non-working electrical equipment at a suitable waste disposal center.



WARRANTY CERTIFICATE

(Compliant with EU Directive 2019/771)

1. Seller Information

Company name: _____

Address: _____

Registration number (CU): _____

Contact: _____

Email: _____

Phone: _____

2. Product Information

Product name: _____

Model / Code: _____

Serial number: _____

Invoice / Order number: _____

Date of purchase: ____ / ____ / ____

3. Warranty Period

The product is covered by a legal conformity warranty of 24 months, valid from the date of delivery.

If the product is repaired under warranty, the warranty period is extended by the duration the product remains in the service center.

4. What the Warranty Covers

This warranty covers defects in:

- manufacturing,
- materials,
- functionality,
- conformity issues existing at the time of delivery.

In case of non-conformity, the consumer has the right to request:

- Repair of the product;
- Replacement of the product;
- Price reduction;
- Termination of the contract (refund), if repair or replacement is not possible or not completed within a reasonable time or causes significant inconvenience.

This warranty does not limit the consumer's statutory rights arising from:

- EU Directive 2019/771
- National consumer protection laws
- Rights related to the lack of conformity of goods

In the event of any discrepancy between this warranty and local legislation, the more favorable consumer rights provided in the country of purchase shall apply.

If the consumer has any question regarding the repair or replacement timeframe, or about any other rights from national consumer protection laws, they may contact the Seller or the manufacturer's customer support department for further information. Contact info are in article 8 and 9 of this warranty certificate.

5. What the Warranty Does NOT Cover

The warranty does not cover:

- damage caused by improper use,
- mechanical shocks, drops, accidents,
- unauthorized repairs or modifications,

- normal wear and tear,
- use outside manufacturer requirements,
- force majeure events

6. How to Request Warranty Service

The consumer may request warranty service:

- directly from the seller,
- from any authorized service center listed below,
- by contacting the seller online.

Proof of purchase may be provided by any means (invoice, bank statement, email, etc.).

7. Repair / Replacement Process

- The seller must repair or replace the product within 15 calendar days.
- If repair is impossible, the product must be replaced or refunded.
- Transport of bulky/heavy items must be arranged by the seller.

8. Authorized Service Center

Service company name: AD VITA d.o.o.

Address: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Phone: +386 (0) 3 292 79 90

9. Seller Signature

Seller representative: _____

Signature: _____

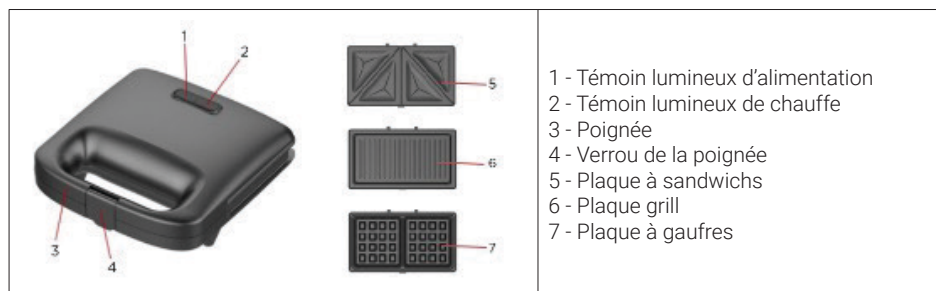
Date: ____ / ____ / ____

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant la première utilisation et conservez-le pour toute référence ultérieure.

1. AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à d'autres fins que celles prévues.
- En cas d'utilisation incorrecte ou à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou si l'appareil n'est pas utilisé conformément au manuel d'utilisation, la garantie sera annulée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance de l'appareil, sauf si elles sont surveillées ou guidées par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance de l'appareil, sauf si elles sont surveillées ou guidées par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Éteignez-le toujours lorsque vous ne l'utilisez pas, même pour une courte durée.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que l'alimentation électrique correspond à la plage de tension requise (220–240 V, 50–60 Hz). N'utilisez pas l'appareil si la tension est incorrecte.
- L'appareil peut devenir extrêmement chaud pendant son utilisation. Utilisez toujours les poignées et placez-le sur une surface ou un tapis résistant à la chaleur.
- Utilisez des ustensiles appropriés, et non vos mains, pour retirer les aliments. L'appareil peut rester chaud pendant un certain temps après son utilisation.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide. Ne l'utilisez pas avec les mains mouillées ou humides.
- Inspectez régulièrement l'appareil et le cordon d'alimentation afin de détecter tout signe de dommage. Si une partie de l'appareil est endommagée, cessez de l'utiliser et contactez le service clientèle pour obtenir de l'aide.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et d'autres dangers. Évitez de tirer ou de forcer sur le cordon.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité ou sous des rideaux ou des matériaux inflammables. Soyez conscient des risques d'incendie et d'électrocution que présentent tous les appareils électriques.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de fixer ou de retirer des accessoires, pour le nettoyage ou en cas de dysfonctionnement.
- Nettoyez uniquement à l'aide d'un chiffon humide.

2. PRÉSENTATION DU PRODUIT



- 1 - Témoin lumineux d'alimentation
- 2 - Témoin lumineux de chauffe
- 3 - Poignée
- 4 - Verrou de la poignée
- 5 - Plaque à sandwichs
- 6 - Plaque grill
- 7 - Plaque à gaufres

3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Déballer l'appareil et vérifiez qu'il ne présente aucun dommage visible. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien incluses.
- Essuyez l'appareil et les plaques avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement avec un chiffon sec ou une serviette en papier.
- Pour de meilleurs résultats, enduisez légèrement les plaques d'un peu d'huile ou de spray de cuisson.
- REMARQUE : Lors du premier chauffage, l'appareil peut dégager une légère fumée ou odeur. Ce phénomène est normal et n'affecte pas la sécurité de l'appareil.
- Pour retirer les plaques, faites glisser le bouton situé à côté de la plaque. Tenez la plaque et tirez-la vers vous.
- Pour installer les plaques, alignez les deux points saillants à l'avant de la plaque avec les trous de l'appareil. Appuyez jusqu'à entendre un « clic », indiquant que la plaque est bien fixée.

4. FONCTIONNEMENT

- Préparez les ingrédients que vous souhaitez cuisiner.
- Fermez l'appareil et branchez-le à une prise murale. Les voyants rouge et vert s'allument, indiquant que le préchauffage a commencé.
- L'appareil met quelques minutes à atteindre la température souhaitée. Lorsque le voyant vert s'éteint, le préchauffage est terminé.
- Ouvrez alors l'appareil et déposez vos ingrédients (sandwichs, légumes, viande, pâte à frire, etc.) sur les plaques de cuisson appropriées.
- Refermez l'appareil et réglez le temps de cuisson selon vos préférences.
- Utilisez un outil en bois ou en plastique pour retirer les aliments des plaques. Évitez d'utiliser des outils métalliques pointus ou durs, car ils peuvent endommager les plaques de cuisson.
- Éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et le laisser ouvert pour qu'il refroidisse.
- Nettoyer les plaques de cuisson et l'appareil après chaque utilisation afin de maintenir ses performances.

5. PLAQUES

- Assiettes à sandwich : Pour la préparation des sandwichs.
- Plaques à griller : Pour griller des paninis, des légumes, des viandes, des fruits de mer, etc.
- Plaques à gaufres : Pour faire des gaufres.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement.
- Utilisez une éponge humide avec du liquide vaisselle pour nettoyer les plaques. Rincez-les et séchez-les bien.
- N'utilisez pas de tampons à récurer, poudres ou produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car ils peuvent endommager le revêtement antiadhésif des plaques.
- Si de la pâte est collée sur les plaques, appliquez de l'huile végétale pour l'assouplir et attendez 5 minutes avant de l'essuyer.
- Rangez l'appareil à la verticale pour gagner de la place.

7. DÉPANNAGE

Erreur	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché correctement ou la source d'alimentation est défectueuse.	Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise de courant qui fonctionne. Vérifiez que le câble d'alimentation ne présente pas de dommages visibles.
Les plaques de cuisson ne chauffent pas correctement.	L'appareil n'a pas été préchauffé pendant la durée requise.	Laissez l'appareil préchauffer complètement jusqu'à ce que le voyant vert s'éteigne avant de placer les aliments sur les assiettes.
Les aliments collent aux plaques.	Les plaques n'ont pas été correctement nettoyées après la dernière utilisation, ou les aliments ne sont pas suffisamment huilés.	Nettoyez les plaques avec une éponge humide et du liquide vaisselle. Veillez à ce que les aliments soient correctement huilés ou légèrement graissés avant la cuisson.
L'appareil dégage de la fumée.	Présence excessive de graisse ou de résidus alimentaires sur les plaques.	Éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le. Nettoyez les plaques de cuisson et laissez l'appareil refroidir avant de le réutiliser.



ÉLIMINATION ÉCOLOGIQUE

Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement !

Veillez à respecter les réglementations locales : apportez les appareils électriques hors d'usage dans un centre de recyclage ou de traitement des déchets agréé.



CERTIFICAT DE GARANTIE

(Conforme à la Directive UE 2019/771)

1. Informations sur le vendeur

Nom de l'entreprise : _____

Adresse : _____

Numéro d'enregistrement (CUI) : _____

Contact : _____

Email : _____

Téléphone : _____

2. Informations sur le produit

Nom du produit : _____

Modèle / Code : _____

Numéro de série : _____

Numéro de facture / commande : _____

Date d'achat : ____ / ____ / ____

3. Durée de la garantie

Le produit est couvert par une garantie légale de conformité de 24 mois, valable à partir de la date de livraison.

Si le produit est réparé sous garantie, la période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle le produit reste au centre de service.

4. Ce que couvre la garantie

Cette garantie couvre les défauts de :

- fabrication,
- matériaux,
- fonctionnalité,
- problèmes de conformité existant au moment de la livraison.

En cas de non-conformité, le consommateur a le droit de demander :

- la réparation du produit ;
- le remplacement du produit ;
- une réduction du prix ;
- la résiliation du contrat (remboursement), si la réparation ou le remplacement est impossible ou non effectué dans un délai raisonnable ou cause un inconvénient significatif.

Cette garantie ne limite pas les droits légaux du consommateur issus de :

- la Directive UE 2019/771
- les lois nationales de protection des consommateurs
- les droits liés au défaut de conformité des biens

En cas de divergence entre cette garantie et la législation locale, les droits les plus favorables au consommateur dans le pays d'achat s'appliquent.

Si le consommateur a des questions concernant les délais de réparation ou de remplacement, ou sur tout autre droit prévu par les lois nationales de protection des consommateurs, il peut contacter le vendeur ou le service client du fabricant. Les coordonnées figurent aux articles 8 et 9 de ce certificat de garantie.

5. Ce que la garantie ne couvre pas

La garantie ne couvre pas :

- les dommages causés par une utilisation incorrecte,
- les chocs mécaniques, chutes, accidents,
- les réparations ou modifications non autorisées,
- l'usure normale,
- l'utilisation en dehors des exigences du fabricant,
- les événements de force majeure

6. Comment demander un service de garantie

Le consommateur peut demander un service de garantie :

- directement auprès du vendeur,

- auprès de tout centre de service agréé listé ci-dessous,
- en contactant le vendeur en ligne.

La preuve d'achat peut être fournie par tout moyen (facture, relevé bancaire, email, etc.).

7. Processus de réparation / remplacement

- Le vendeur doit réparer ou remplacer le produit dans un délai raisonnable.
- Si la réparation est impossible, le produit doit être remplacé ou remboursé.
- Le transport des articles volumineux/lourds doit être organisé par le vendeur.

8. Centre de service agréé

Nom de l'entreprise de service : AD VITA d.o.o.

Adresse : Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email : info.si@vitapur.com

Téléphone : +386 (0) 3 292 79 90

9. Signature du vendeur

Représentant du vendeur : _____

Signature : _____

Date : ____ / ____ / ____

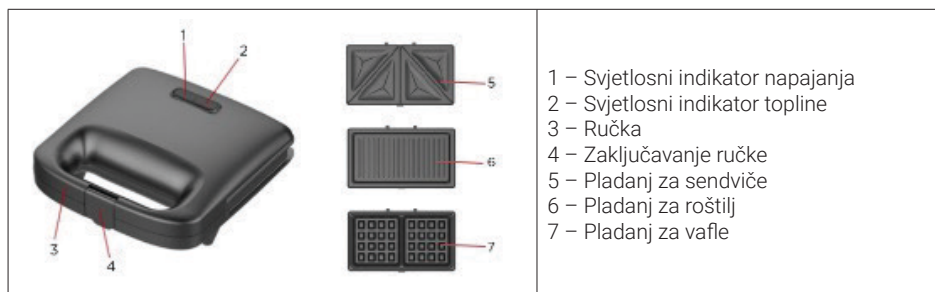
Titre du produit : _____

Molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik za korisnike prije uporabe te da ga sačuvate za buduću upotrebu.

1. UPOZORENJA I MJERE OPREZA

- Ovaj uređaj je namijenjen samo za uobičajenu upotrebu u kućanstvu. Ne koristite ga za bilo što drugo osim za njegovu svrhu.
- Ako se uređaj koristi nepravilno ili u profesionalne ili poluprofesionalne svrhe, ili ako se ne koristi prema korisničkom priručniku, jamstvo postaje nevaljano.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobama s nedostatkom iskustva ili onima koji nisu upoznati s njime, osim ako nisu pod nadzorom ili ako im nisu dane upute o uporabi uređaja od strane osoba odgovornih za njihovu sigurnost.
- Držite uređaj i kabel za napajanje van dohvata djece. Djeci nikada ne bi trebalo biti dozvoljeno upotrebljavati uređaj bez nadzora odrasle osobe.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok se upotrebljava. Uvijek ga isključite dok ga ne koristite, čak i na kratko.
- Prije korištenja uređaja, pobrinite se da je izvor napajanja unutar potrebnog raspona napona (220–240V, 50–60Hz). Ne koristite uređaj s neispravnim naponom.
- Uređaj može postati iznimno vruć tijekom uporabe. Uvijek koristite ručke i postavite uređaj na površinu otpornu na toplinu ili podložak.
- Koristite odgovarajući pribor, a ne svoje ruke, prilikom uklanjanja hrane. Uređaj može ostati vruć neko vrijeme nakon uporabe.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite ga s mokrim ili vlažnim rukama.
- Redovito pregledavajte uređaj i kabel za napajanje kako biste bili sigurni da nema ikakvih oštećenja. Ako je neki dio uređaja oštećen, prestanite s korištenjem i kontaktirajte službu za korisnike za pomoć.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj.
- Držite uređaj i kabel za napajanje podalje od izvora topline, izravne Sunčeve svjetlosti, vlage, oštrih rubova i ostalih opasnosti. Izbjegavajte povlačenje kabela za napajanje.
- Nikada ne koristite uređaj blizu ili ispod zavjesa ili zapaljivih materijala. Budite na oprezu što se tiče vatre i električnih opasnosti kad su u pitanju svi električni uređaji.
- Uvijek išteakajte uređaj kad se ne koristi, prije spajanja ili uklanjanja dodataka, čišćenja ili kad se pojavi kvar.
- Koristite samo vlažnu krpu za čišćenje.

2. IZGLED PROIZVODA



3. PRIJE PRVE UPORABE

- Izvadite iz pakiranja i provjerite ima li ikakve vidljive štete. Provjerite jesu li svi dijelovi uključeni.
- Obrišite uređaj i pladnjeve mekanom i vlažnom krpom. Temeljito ih osušite krpom ili papirnatim ručnikom.
- Za najbolje rezultate, stavite malo ulja za kuhanje ili kuhinjskog spreja na pladnjeve.
- OPREZ: Kad se uređaj prvi puta grije, može se pojaviti lagani dim ili miris. Ovo je normalno i ne utječe na sigurnost uređaja.
- Za uklanjanje pladnjeva, povucite tipku pored pladnja. Primite pladanj i izvucite ga van.
- Za spajanje pladnjeva, poravnajte dvije izbočene točke na prednjem dijelu pladnja s rupama na uređaju. Pritisnite pladanj dok ne čujete zvuk „klik“, što označava da je pladanj sigurno postavljen.

4. RAD

- Pripremite sirove sastojke koje želite ispeći.
- Zatvorite uređaj i uključite ga u struju. I crveno i zeleno svjetlo će zasvijetliti, što označava početak procesa grijanja.
- Potrebno je nekoliko minuta da dosegne željenu temperaturu. Kad se zeleno svjetlo ugasi, zagrijavanje je gotovo.
- Nakon što se zeleno svjetlo ugasi, otvorite uređaj i postavite svoje sastojke (sendviči, povrće, meso, smjesa, itd.) na odgovarajući pladanj za pečenje.
- Zatvorite pladnjeve i namjestite željeno vrijeme kuhanja.
- Koristite drveni ili plastični dodatak da uklonite hranu s pladnjeva. Izbjegavajte koristiti oštre ili tvrde metalne dodatke jer oni mogu oštetiti pladnjeve za pečenje.
- Isključite uređaj kad se ne koristi i dozvolite mu da se ohladi.
- Očistite pladnjeve za pečenje i uređaj nakon svake upotrebe kako biste održali njihovu učinkovitost.

5. PLADNJEVI

- Pladnjevi za sendvič: Za pravljenje sendviča.
- Pladnjevi za roštilj: Za pečenje sendviča, povrća, mesa, morskih plodova, itd.
- Pladnjevi za vafle: Za pečenje vafli.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek isključite uređaj iz struje i dozvolite mu da se ohladi prije čišćenja.
- Očistite vanjski dio uređaja mekanom i vlažnom krpom. Temeljito ga osušite.
- Koristite vlažnu spužvu s deterdžentom za čišćenje pladnjeva. Temeljito ih isperite i osušite.
- Nemojte koristiti jastučice za čišćenje, prah ili ikakva druga agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje jer oni mogu oštetiti neljepljivi premaz na pladnjevima.
- Ako se smjesa zalijepi za pladnjeve, stavite biljno ulje kako biste ju omekšali i pričekajte 5 minuta prije nego ih očistite.
- Skladištite uređaj vertikalno kako biste sačuvali prostor.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Greška	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj se ne pali.	Uređaj nije pravilno uključen u struju ili je izvor napajanja neispravan.	Pobrinite se da je uređaj uključen u ispravnu utičnicu. Provjerite ima li kabel za napajanje ikakvih vidljivih oštećenja.
Pladnjevi za pečenje se nepravilno griju.	Uređaj nije dovoljno prethodno zagrijan.	Dozvolite da se uređaj u potpunosti prethodno zagrije dok se zeleno svjetlo ne ugasi, prije nego postavite hranu na pladnjeve.

Hrana se lijepi za pladnjeve.	Pladnjevi nisu temeljito očišćeni nakon prijašnje uporabe ili hrana sadrži premalo ulja.	Očistite pladnjeve vlažnom spužvom i deterdžentom. Pobrinite se da je hrana pravilno nauljena ili lagano zamašćena prije pečenja.
Uređaj emitira dim.	Višak masnoće ili ostatak hrane na pladnjevima.	Odmah ugasisite uređaj i isključite ga iz struje. Očistite pladnjeve za pečenje i dozvolite uređaju da se ohladi prije nego ga ponovno koristite.



EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ODLAGANJE

Možete pomoći zaštititi okoliš!

Ne zaboravite slijediti lokalne propise: odložite neispravnu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.



GARANCIJA (HR)

Davatelj garancije i ovlaštenu serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se javi tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najkasnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlaštenu serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlaštenu serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlaštenu serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlaštenu serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog servisera ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlaštenu serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije ili ovlaštenu serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlaštenu serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

Valjanost

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu.

Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat

će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

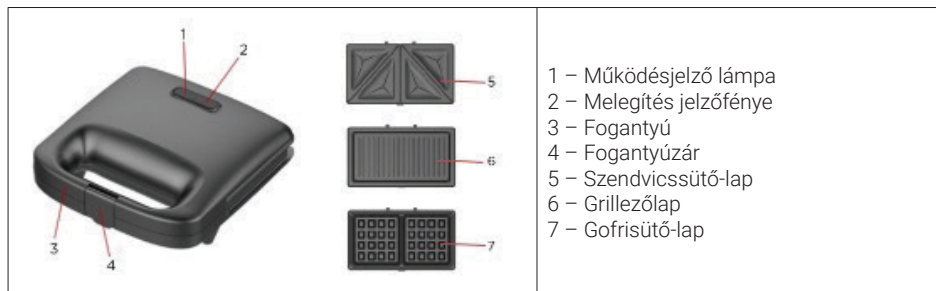
Datum dostave: _____

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és őrizze meg, hogy később is tudjon tájékozódni belőle.

1. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ez a készülék kizárólag szokványos háztartási használatra való. Ne használja a készüléket a rendeltetészerűtől eltérő módon.
- Ha a készüléket nem rendeltetészerűen, a használati utasításnak megfelelően használják, illetve ha professzionális / félprofesszionális célra használják, a garancia érvényét veszti.
- E készüléket nem használhatja olyan személy (beleértve a gyerekeket), aki csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezik, nincs elegendő tapasztalata vagy nem ismeri a készüléket – kivéve ha a készülék használatát a biztonságáért felelős személy felügyeli vagy annak használatára megtanította.
- A készülékhez és a vezetékhez gyerekek ne férhessenek hozzá. Gyerek soha ne működtesse a készüléket felnőtt felügyelete nélkül.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Mindig kapcsolja ki, ha ténylegesen nem használja – akár csak egy rövid időre is.
- A készülék használata előtt győződjön meg róla, hogy az áramforrás megfelel-e az előírt paramétereknek (220–240V, 50–60Hz). Ne használja a készüléket, ha az elektromos feszültség nem megfelelő.
- A készülék nagyon felforrósodhat a használat során. A készüléket mindig a fogantyúnál fogja meg és hőálló felületre vagy alátétre helyezze.
- Az étel eltávolításához megfelelő eszközt használjon, ne a kezét. A készülék a használatot követően is forró maradhat egy ideig.
- A készüléket soha ne merítse vízbe vagy bármilyen egyéb folyadékba. Ne használja vizes vagy nedves kézzel.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e sérülésre utaló jel a készüléken és a vezetéken. Ha a készülék bármely része sérült, szüntesse be a használatát és segítségért forduljon a vevőszolgálathoz.
- Ne kísérelje meg a készülék házilagos javítását.
- A készüléket és a vezetéket tartsa távol hőforrásoktól, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles peremektől és egyéb veszélyforrásoktól. A vezetéket ne húzza vagy rángassa.
- A készüléket soha ne használja függönyök vagy gyúlékony anyagok közelében/alatt. Ügyeljen a minden elektromos készülékkel együtt járó tűzveszélyre és áramütés veszélyére.
- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nincs használatban, illetve tartozékok fel- vagy leszerelésekor, tisztításakor, vagy meghibásodás esetén.
- A tisztításhoz kizárólag nedves törlőkendőt használjon.

2. A TERMÉK ISMERTETÉSE



3. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Csomagolja ki és ellenőrizze, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Győződjön meg róla, hogy minden része megtalálható a csomagban.
- Törölje át a készüléket és a sütőlapokat puha, nedves törölkendővel, majd alaposan szárogassa meg egy törölkendővel vagy papírtörölkővel.
- Az optimális sütési eredmény érdekében egy kevés étolajjal vékonyan kenje vagy permetezze be a sütőlapokat.
- MEGJEGYZÉS: Amikor a készülék első alkalommal melegszik fel, enyhe füstöt vagy szagot bocsáthat ki. Ez normális jelenség, és a készülék biztonságos használatát nem befolyásolja.
- A sütőlap eltávolításához csúsztassa el a sütőlap melletti gombot. Fogja meg a sütőlapot és húzza ki.
- A sütőlap felszereléséhez az elején lévő két kiálló pontot igazítsa hozzá a készüléken lévő nyílásokhoz. Kattanásig nyomja be a sütőlapot a helyére – ekkor stabilan rögzítésre került.

4. HASZNÁLAT

- Készítse elő a nyers hozzávalókat, amelyeket meg kíván sütni.
- Zárja le a készüléket és dugja be a konnektorba. Ekkor a piros és zöld lámpa is világít, ami azt jelzi, hogy megkezdődött az előmelegítés.
- A készülék a kívánt hőmérsékletet néhány perc alatt éri el. Amikor a zöld lámpa kialszik, az előmelegítés befejeződött.
- Miután a zöld lámpa kialudt, nyissa fel a készüléket és helyezze a hozzávalókat (szendvics, zöldség, hús, folyékony tészta stb.) a megfelelő sütőlapokra.
- Zárja össze a sütőlapokat és állítsa be a sütési időt igény szerint.
- Az ételt fa vagy műanyag eszközzel távolítsa el a sütőlapokról. Ne használjon éles vagy kemény (fém)eszközt, mivel az kárt tehet a sütőlapokban.
- Ha már nem használja a készüléket, kapcsolja ki és hagyja nyitva, hogy lehűljön.
- A megfelelő működés érdekében minden használatot követően tisztítsa meg a sütőlapokat és a készüléket.

5. SÜTŐLAPOK

- Szendvicssütő-lap: Szendvicsek készítéséhez.
- Grillezőlap: Panini, zöldség, hús, tenger gyümölcsei stb. grillezéséhez.
- Gofrisütő-lap: Gofri készítéséhez.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja lehűlni.
- A készülék külsejét puha, nedves törölkendővel tisztítsa le, majd alaposan szárogassa meg.
- A sütőlapok megtisztításához nedves szivacsot és mosogatószeret használjon. Alaposan öblítse le és szárogassa meg.
- Ne használjon súrolószivacsot, súrolóport vagy bármilyen agresszív, dörzsölő hatású tisztítószeret, mivel ezek kárt tehetnek a sütőlapok tapadásmentes bevonatában.
- Ha tészta tapadt a sütőlapra, étolajjal lazítsa fel, majd várjon 5 percet, mielőtt letisztítja.
- A készüléket helytakarékosági okból tárolja függőlegesen.

7. HIBAELEHÁRÍTÁS

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem kapcsol be.	A készülék nincs rendesen bedugva a konnektorba, vagy az áramforrással van probléma.	Ügyeljen arra, hogy a készülék működő konnektorba legyen bedugva. Ellenőrizze, hogy a vezetéken nincs-e látható sérülés.
A sütőlap nem melegszik eléggé fel.	A készülék előmelegítése nem a szükséges ideig történt.	Hagyja, hogy a készülék előmelegítése teljesen megtörténjen (amíg a zöld lámpa kialszik), mielőtt ételt tesz a sütőlapra.
Az étel hozzátapad a sütőlaphoz.	A sütőlap nem lett alaposan megtisztítva az utolsó használat után, vagy az ételhez nem lett elég étolaj adva.	A sütőlapokat nedves szivaccsal és mosogatószerrel tisztítsa meg. Az ételhez tegyen megfelelő mennyiségű olajat vagy egy kevés zsírt a sütés előtt.
A készülékből füst jön.	Túl sok zsír vagy ételmaradék van a sütőlapon.	Azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból. Tisztítsa meg a sütőlapokat és hagyja kihűlni a készüléket, mielőtt ismét használatba venné.



KÖRNYEZETBARÁT LESELEJTÉZÉS

Ön is hozzájárulhat a környezet védelméhez!

Feltétlenül tartsa be a helyi előírásokat: a már nem működő elektromos készüléket az e célra kijelölt hulladékátvételi ponton adja le.



GARANCIALEVÉL

(Megfelel az EU 2019/771 irányelvnek)

1. Eladó adatai

Cégnév: _____

Cím: _____

Regisztrációs szám (CUI): _____

Kapcsolat: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Termékinformációk

Termék neve: _____

Modell / Kód: _____

Sorozatszám: _____

Számla / Rendelési szám: _____

Vásárlás dátuma: ____ / ____ / ____

3. Jótállási idő

A termékre 24 hónapos törvényes megfeleléségi garancia vonatkozik, amely a szállítás dátumától érvényes.

Ha a terméket garanciális javításra küldik, a jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amíg a termék a szervizben van.

4. Mit fedez a garancia

A garancia az alábbi hibákra terjed ki:

- gyártási,
- anyaghibák,
- funkcionálitás,
- megfeleléségi problémák, amelyek a szállításkor fennálltak.

Nem megfeleléség esetén a fogyasztó jogosult:

- A termék javítására;
- A termék cseréjére;
- Árleszállításra;
- A szerződés felmondására (visszatérítés), ha a javítás vagy csere nem lehetséges, nem történik meg ésszerű időn belül, vagy jelentős kényelmetlenséget okoz.

A garancia nem korlátozza a fogyasztó törvényes jogait, amelyek az alábbiakból erednek:

- EU 2019/771 irányelv
- Nemzeti fogyasztóvédelmi törvények
- A termékek nem megfeleléségével kapcsolatos jogok

Eltérés esetén a fogyasztó számára kedvezőbb jogok érvényesek a vásárlás országában.

A fogyasztó kérdéseivel a javítási vagy csereidővel kapcsolatban, illetve más fogyasztóvédelmi jogokkal kapcsolatban fordulhat az eladóhoz vagy a gyártó ügyfélszolgálatához. Elérhetőségek a 8. és 9. pontban találhatóak.

5. Mit NEM fedez a garancia

A garancia nem terjed ki:

- nem rendeltetészerű használatból eredő károkra,
- mechanikai sérülésekre, esésekre, balesetekre,
- nem engedélyezett javításokra vagy módosításokra,
- normál elhasználódásra,
- a gyártó előírásainak nem megfelelő használatra,
- vis maior eseményekre

6. Hogyan igényelhető a garancia

A fogyasztó igényelheti a garanciát:

- közvetlenül az eladótól,
- bármelyik alább felsorolt hivatalos szervizközpontban,
- az eladó online elérhetőségén keresztül.

A vásárlás igazolása bármilyen formában történhet (számla, banki kivonat, e-mail stb.).

7. Javítás / csere folyamata

- Az eladónak ésszerű időn belül javítania vagy cserélnie kell a terméket.
- Ha a javítás lehetetlen, a terméket ki kell cserélni vagy visszatéríteni.
- Nagyméretű/nehéz termékek szállítását az eladónak kell biztosítania.

8. Hivatalos szervizközpont

Szervizcég neve: AD VITA d.o.o.

Cím: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Eladó aláírása

Eladó képviselője: _____

Aláírás: _____

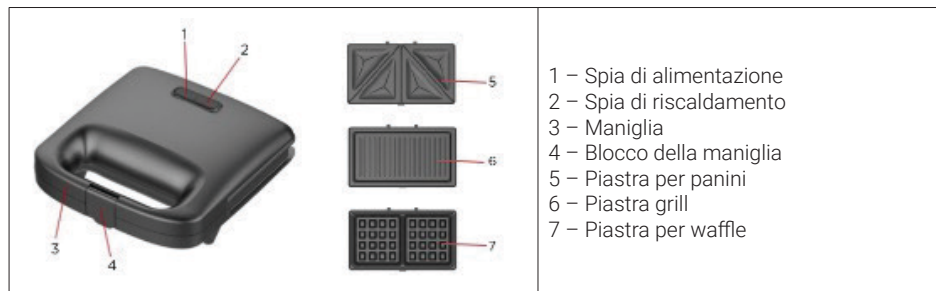
Dátum: ____ / ____ / ____

Leggere attentamente questo manuale utente prima dell'utilizzo del prodotto e conservarlo per consultazioni future.

1. AVVERTENZE E PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Questo elettrodomestico è destinato esclusivamente all'uso domestico normale. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.
- Se l'elettrodomestico viene utilizzato in modo errato, per scopi professionali o semi-professionali, o se non viene utilizzato secondo le istruzioni riportate nel presente manuale, la garanzia decade.
- Questo elettrodomestico non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza del prodotto, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'utilizzo dello stesso da persone responsabili della loro sicurezza.
- Tenere l'elettrodomestico e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono mai utilizzare l'elettrodomestico senza la supervisione di un adulto.
- Non lasciare mai l'elettrodomestico incustodito durante l'uso. Spegnerlo sempre quando non viene utilizzato attivamente, anche per brevi periodi.
- Prima dell'uso, verificare che l'alimentazione elettrica sia conforme ai valori di tensione richiesti (220–240 V, 50–60 Hz). Non utilizzare l'elettrodomestico in presenza di una tensione diversa da quella indicata.
- L'elettrodomestico può diventare estremamente caldo durante l'uso. Utilizzare sempre le maniglie e posizionarlo su una superficie o un tappetino resistente al calore.
- Usare utensili appropriati, mai le mani, per rimuovere gli alimenti. L'elettrodomestico può rimanere caldo anche dopo l'uso.
- Non immergere mai l'elettrodomestico in acqua o in altri liquidi. Non utilizzarlo con le mani bagnate o umide.
- Ispezionare regolarmente l'elettrodomestico e il cavo di alimentazione per verificare l'eventuale presenza di danni. In caso di danneggiamento di qualsiasi componente, interrompere l'uso e contattare l'assistenza clienti.
- Non tentare di riparare personalmente l'elettrodomestico.
- Tenere l'elettrodomestico e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi e altri potenziali pericoli. Evitare di tirare o stratonare il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare mai l'elettrodomestico vicino o sotto tende o materiali infiammabili. Prestare attenzione ai rischi di incendio e scosse elettriche associati a tutti gli elettrodomestici.
- Scollegare sempre l'elettrodomestico dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montare o smontare accessori, durante la pulizia o in caso di malfunzionamento.
- Pulire esclusivamente con un panno umido.

2. PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO



3. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Disimballare l'elettrodomestico e verificare che non vi siano danni visibili. Accertarsi che tutte le componenti siano presenti.
- Pulire l'elettrodomestico e le piastre con un panno morbido e umido. Asciugare accuratamente con un panno o della carta assorbente.
- Per risultati ottimali, ungere leggermente le piastre con un po' di olio o spray da cucina.
- NOTA: al primo riscaldamento, l'elettrodomestico potrebbe emettere un leggero fumo o odore. Si tratta di un fenomeno normale, che non compromette la sicurezza del prodotto.
- Per rimuovere le piastre, far scorrere il pulsante accanto alla piastra, afferrarla saldamente ed estrarla.
- Per montare le piastre, allineare i due perni sporgenti sulla parte anteriore della piastra con i relativi alloggiamenti sull'elettrodomestico. Premere la piastra fino a udire un "click", che conferma l'avvenuto fissaggio.

4. UTILIZZO

- Preparare gli ingredienti crudi che si desidera cuocere.
- Chiudere l'elettrodomestico e collegarlo a una presa di corrente. Le spie rossa e verde si accenderanno, indicando l'avvio della fase di preriscaldamento.
- Saranno necessari alcuni minuti per raggiungere la temperatura desiderata. Quando la spia verde si spegne, il preriscaldamento è completato.
- Quando la spia verde si spegne, aprire l'elettrodomestico e posizionare gli ingredienti (panini, verdure, carne, pastella, ecc.) sulle piastre di cottura appropriate.
- Chiudere le piastre e regolare il tempo di cottura in base alle proprie preferenze.
- Utilizzare utensili in legno o plastica per rimuovere gli alimenti. Evitare l'uso di strumenti appuntiti o in metallo rigido, poiché potrebbero danneggiare le piastre.
- Spegnerne l'elettrodomestico quando non è in uso e lasciarlo aperto fino al completo raffreddamento.
- Pulire le piastre di cottura e l'elettrodomestico dopo ogni utilizzo per garantirne il corretto funzionamento nel tempo.

5. PIASTRE

- Piastre per sandwich: ideali per la preparazione di panini.
- Piastre grill: adatte per grigliare panini, verdure, carne, pesce, ecc.
- Piastre per waffle: specifiche per la preparazione di waffle.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre l'elettrodomestico dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di procedere con la pulizia.
- Pulire l'esterno dell'elettrodomestico con un panno morbido e umido e asciugare accuratamente.
- Per la pulizia delle piastre, utilizzare una spugna umida con del detersivo per piatti. Risciacquare e asciugare con cura.
- Non utilizzare pagliette, polveri detergenti o prodotti aggressivi o abrasivi, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre.
- In caso di residui di pastella incrostati sulle piastre, applicare un po' di olio vegetale per ammorbidirli e attendere circa 5 minuti prima di rimuoverli.
- Conservare l'elettrodomestico in posizione verticale per ottimizzare lo spazio.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'elettrodomestico non si accende.	L'elettrodomestico non è collegato correttamente o la presa di corrente è difettosa.	Accertarsi che l'elettrodomestico sia collegato a una presa funzionante e che il cavo di alimentazione non presenti danni visibili.
Le piastre di cottura non si riscaldano correttamente.	L'elettrodomestico non è stato preriscaldato per il tempo necessario.	Attendere il completo preriscaldamento dell'elettrodomestico fino allo spegnimento della spia verde prima di posizionare gli alimenti sulle piastre.
Il cibo si attacca alle piastre.	Le piastre non sono state pulite adeguatamente dopo l'uso precedente o il cibo non è stato sufficientemente oliato.	Pulire le piastre con una spugna umida e del detersivo per piatti. Assicurarsi che gli alimenti siano ben unti o leggermente oliati prima della cottura.
L'elettrodomestico emette fumo.	Presenza di grasso in eccesso o residui di cibo sulle piastre.	Spegnere immediatamente l'elettrodomestico e scollegarlo dalla corrente. Pulire accuratamente le piastre di cottura e lasciar raffreddare l'elettrodomestico prima di riutilizzarlo.



SMALTIMENTO ECOLOGICO

Anche voi potete contribuire a proteggere l'ambiente!

Ricordate di seguire le normative locali: smaltite le apparecchiature elettriche non funzionanti presso un centro di raccolta rifiuti idoneo.



CERTIFICATO DI GARANZIA

(Conforme alla Direttiva UE 2019/771)

1. Informazioni sul venditore

Nome dell'azienda: _____

Indirizzo: _____

Numero di registrazione (CUJ): _____

Contatto: _____

Email: _____

Telefono: _____

2. Informazioni sul prodotto

Nome del prodotto: _____

Modello / Codice: _____

Numero di serie: _____

Numero fattura / ordine: _____

Data di acquisto: ____ / ____ / ____

3. Periodo di garanzia

Il prodotto è coperto da una garanzia legale di conformità di 24 mesi, valida dalla data di consegna.

Se il prodotto viene riparato in garanzia, il periodo di garanzia è esteso per la durata della permanenza del prodotto presso il centro di assistenza.

4. Cosa copre la garanzia

La garanzia copre difetti di:

- fabbricazione,
- materiali,
- funzionalità,
- problemi di conformità esistenti al momento della consegna.

In caso di non conformità, il consumatore ha diritto a richiedere:

- Riparazione del prodotto;
- Sostituzione del prodotto;
- Riduzione del prezzo;
- Risoluzione del contratto (rimborso), se la riparazione o la sostituzione non è possibile o non viene effettuata entro un termine ragionevole o causa notevoli inconvenienti.

La garanzia non limita i diritti legali del consumatore derivanti da:

- Direttiva UE 2019/771
- Leggi nazionali sulla protezione dei consumatori
- Diritti relativi alla mancanza di conformità dei beni

In caso di discrepanza tra questa garanzia e la legislazione locale, si applicano i diritti più favorevoli al consumatore previsti nel paese di acquisto.

Per domande sui tempi di riparazione o sostituzione, o su altri diritti derivanti dalle leggi nazionali sulla protezione dei consumatori, il consumatore può contattare il venditore o il servizio clienti del produttore. Le informazioni di contatto sono riportate negli articoli 8 e 9 di questo certificato.

5. Cosa la garanzia NON copre

La garanzia non copre:

- danni causati da uso improprio,
- urti meccanici, cadute, incidenti,
- riparazioni o modifiche non autorizzate,
- normale usura,
- uso al di fuori dei requisiti del produttore,
- eventi di forza maggiore

6. Come richiedere assistenza in garanzia

Il consumatore può richiedere assistenza in garanzia:

- direttamente dal venditore,

- presso qualsiasi centro di assistenza autorizzato elencato di seguito,
- contattando il venditore online.

La prova d'acquisto può essere fornita con qualsiasi mezzo (fattura, estratto conto bancario, email, ecc.).

7. Processo di riparazione / sostituzione

- Il venditore deve riparare o sostituire il prodotto entro un periodo ragionevole.
- Se la riparazione è impossibile, il prodotto deve essere sostituito o rimborsato.
- Il trasporto di articoli ingombranti/pesanti deve essere organizzato dal venditore.

8. Centro di assistenza autorizzato

Nome della società di assistenza: AD VITA d.o.o.

Indirizzo: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefono: +386 (0) 3 292 79 90

9. Firma del venditore

Rappresentante del venditore: _____

Firma: _____

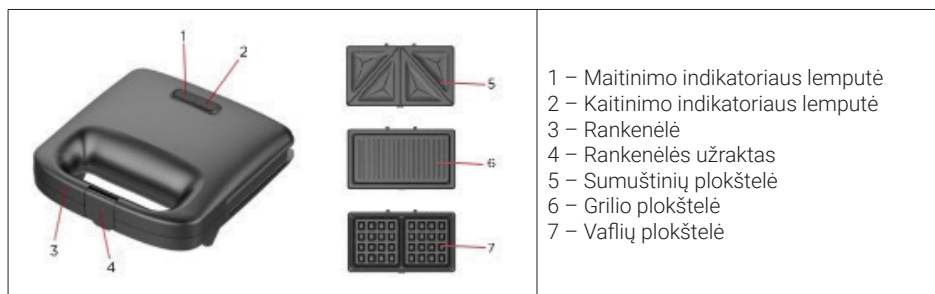
Data: ____ / ____ / ____

Prašome atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą prieš naudojimą ir išsaugoti jį ateičiai.

1. ĮSPĖJIMAI IR SAUGOS PRIEMONĖS

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nei numatyta.
- Netinkamas naudojimas, profesionalus ar pusiau profesionalus naudojimas arba naudojimas nesilaikant šio vadovo nurodymų panaikina garantiją.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems patirties ar nesusipažinusiems su šiuo prietaisu, nebent juos prižiūri ar jiems padeda atsakingi asmenys.
- Laikykite prietaisą ir jo maitinimo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikai neturėtų naudotis prietaisu be suaugusiojo priežiūros.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros jam veikiant. Visada jį išjunkite, kai jo nenaudojate, net jei tik trumpam.
- Prieš naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad elektros įtampa atitinka nurodytą diapazoną (220–240 V, 50–60 Hz). Nenaudokite prietaiso netinkama įtampa.
- Naudojimo metu prietaisas gali įkaisti. Visada naudokitės rankenomis ir statykite jį ant karščiui atsparaus paviršiaus ar padėklo.
- Išimdami maistą naudokite karščiui atsparias pirštines, o ne rankas – prietaisas gali būti karštas net ir pasibaigus veikimui.
- Niekada neparandinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite jo šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir maitinimo laidą – jei pastebite pažeidimų, nedelsdami nutraukite naudojimą ir kreipkitės į klientų aptarnavimą.
- Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas, ir nebandykite jo taisyti patys.
- Laikykite prietaisą ir laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių briaunų ir kitų pavojų. Neleiskite laidui būti tempiamam ar susukamam.
- Nenaudokite prietaiso šalia ar po užuolaidomis bei šalia degių medžiagų. Atminkite, kad visi elektros prietaisai kelia gaisro ir elektros pavojų.
- Visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo, kai jo nenaudojate, kai jungiate ar atjungiate priedus, valote arba prietaisas veikia netinkamai.
- Valymui naudokite tik drėgną šluostę.

2. GAMINIO APŽVALGA



3. PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

- Išpakuokite gaminį ir patikrinkite, ar nėra matomų pažeidimų. Įsitikinkite, kad visi priedai yra komplekte.
- Nuvalykite prietaisą ir plokšteles minkšta, drėgna šluoste. Nusausinkite šluoste arba popieriniu rankšluosčiu.
- Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, lengvai patepkite plokšteles aliejumi arba naudokite kepimo purškalą.

- PASTABA: pirmą kartą įkaitinus prietaisą, gali pasirodyti lengvų dūmų ar kvapo. Tai yra normalu ir neturi įtakos prietaiso saugumui.
- Norėdami išimti plokšteles, pastumkite mygtuką šalia plokštelės. Laikykite plokštelę ir atsargiai ją ištraukite.
- Norėdami pritvirtinti plokšteles, sulygiuokite du išsikišusius taškus plokštelės priekyje su prietaiso angomis. Įspauskite plokštelę tol, kol išgirsite spragtelėjimą – tai reiškia, kad plokštelė saugiai pritvirtinta.

4. NAUDOJIMAS

- Paruoškite ingredientus, kuriuos ketinate kepti.
- Uždarykite prietaisą ir prijunkite jį prie elektros tinklo. Užsidegs raudona ir žalia lemputės – tai reiškia, kad prietaisas pradėjo kaitinimo procesą.
- Praeis kelios minutės, kol pasieks reikiamą temperatūrą. Kai žalia lemputė užges, įkaitinimas bus baigtas.
- Kai žalia lemputė užges, atidarykite prietaisą ir padėkite ingredientus (sumuštinis, daržovės, mėsa, tešlą ir kt.) ant atitinkamų kepimo plokštelių.
- Uždarykite plokšteles ir nustatykite kepimo trukmę pagal savo pageidavimus.
- Išimdami maistą naudokite medinius arba plastikinius įrankius. Venkite naudoti aštrius ar kietus metalinius įrankius – jie gali pažeisti kepimo paviršių.
- Nenaudojant prietaiso – išjunkite jį ir palikite atidarytą, kad atvėstų.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite kepimo plokšteles ir prietaisą, kad užtikrintumėte gerą veikimą ir ilgaamžiškumą.

5. PLOKŠTELĖS

- Sumuštinių plokštelės: skirtos sumuštiniais kepti.
- Grilio plokštelės: tinka kepti panini sumuštinis, daržovės, mėsa, jūros gėrybės ir kt.
- Vaflių plokštelės: skirtos vafliams kepti.

6. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Visada prieš valydami prietaisą išjunkite jį iš elektros tinklo ir palaukite, kol visiškai atvės.
- Išorinius paviršius valykite minkšta, drėgna šluoste. Gerai nusauskite.
- Kepimo plokšteles valykite drėgna kempine su indų plovikliu. Nuplaukite ir kruopščiai nusauskite.
- Nenaudokite metalinių šveistukų, miltelių ar agresyvių valiklių, nes jie gali pažeisti nelimpančią paviršiaus dangą.
- Jei ant plokštelių yra užsilikusios tešlos, patepkite ją augaliniu aliejumi, palaukite 5 minutes ir tik tada švelniai nuvalykite.
- Norėdami sutaupyti vietos, prietaisą laikykite vertikaloje padėtyje.

7. GEDIMŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Klaida	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Prietaisas neįsijungia.	Prietaisas neteisingai prijungtas arba neveikia elektros lizdas.	Įsitikinkite, kad prietaisas prijungtas prie veikiančio elektros lizdo. Patikrinkite, ar maitinimo laidas nėra pažeistas.
Kepimo plokštelės tinkamai neįkaista.	Prietaisas nebuvo pakankamai įkaitintas.	Prieš dedant maistą, palaukite, kol prietaisas pilnai įkais – tai parodys užgesusi žalia lemputė.

Maistas limpa prie plokštelių.	Plokštės po ankstesnio naudojimo nebuvo tinkamai išvalytos arba maistas nebuvo pakankamai pateptas aliejumi.	Nuvalykite plokštes drėgna kempine su indų plovikliu. Prieš kepimą įsitikinkite, kad maistas lengvai pateptas aliejumi arba riebalais.
Prietaisas rūksta.	Ant plokštelių susikaupę riebalai arba maisto likučiai.	Nedelsdami išjunkite ir atjunkite prietaisą. Nuvalykite kepimo plokštes ir palaukite, kol prietaisas atvės, prieš naudodami jį vėl.



EKOLOGIŠKAS ATLIEKŲ TVARKYMAS

Prisidėkite prie aplinkos apsaugos!

Laikykitės vietinių teisės aktų ir utilizuokite nebenaudojamą elektros įrangą tam skirtose atliekų surinkimo vietose.



GARANTIJOS SERTIFIKATAS

(Atitinka ES Direktyvą 2019/771)

1. Pardavėjo informacija

Įmonės pavadinimas: _____

Adresas: _____

Registracijos numeris (CUI): _____

Kontaktai: _____

El. paštas: _____

Telefonas: _____

2. Produkto informacija

Produkto pavadinimas: _____

Modelis / Kodas: _____

Serijos numeris: _____

Sąskaitos / Užsakymo numeris: _____

Pirkimo data: ____ / ____ / ____

3. Garantijos laikotarpis

Produktui taikoma 24 mėnesių teisinė atitikties garantija, galiojanti nuo pristatymo datos.

Jei produktas suremontuojamas pagal garantiją, garantijos laikotarpis pratęsiamas laikotarpiu, kurį produktas praleidžia serviso centre.

4. Ką garantija apima

Garantija apima defektus:

- gamybos,
- medžiagų,
- funkcionalumo,
- atitikties problemas, egzistuojančias pristatymo metu.

Esant neatitiktčiai, vartotojas turi teisę reikalauti:

- Produkto remonto;
- Produkto pakeitimo;
- Kainos sumažinimo;
- Sutarties nutraukimo (pinigų grąžinimo), jei remontas ar pakeitimas neįmanomas arba neatliekamas per pagrįstą laiką ar sukelia didelių nepatogumų.

Garantija neriboja vartotojo įstatyminių teisių, kylančių iš:

- ES Direktyvos 2019/771
- Nacionalinių vartotojų apsaugos įstatymų
- Teisių, susijusių su prekių neatitikimu

Jei yra neatitikimų tarp šios garantijos ir vietos teisės aktų, taikomos vartotojui palankesnės teisės pirkimo šalyje.

Jei vartotojui kyla klausimų dėl remonto ar pakeitimo terminų ar kitų teisių pagal nacionalinius vartotojų apsaugos įstatymus, jis gali kreiptis į pardavėją arba gamintojo klientų aptarnavimo skyrių. Kontaktinė informacija pateikta 8 ir 9 straipsniuose.

5. Ką garantija NEapima

Garantija neapima:

- žalos, padarytos netinkamu naudojimu,
- mechaninių smūgių, kritimų, nelaimingų atsitikimų,
- neautorizuotų remontų ar modifikacijų,
- įprasto nusidėvėjimo,
- naudojimo ne pagal gamintojo reikalavimus,
- force majeure įvykių

6. Kaip kreiptis dėl garantinio aptarnavimo

Vartotojas gali kreiptis dėl garantinio aptarnavimo:

- tiesiogiai pas pardavėją,
- bet kuriame autorizuotame serviso centre, nurodytame žemiau,
- susisiekdamas su pardavėju internetu.

Pirkimo įrodymas gali būti pateiktas bet kokių būdu (sąskaita, banko išrašas, el. laiškas ir kt.).

7. Remonto / pakeitimo procesas

- Pardavėjas privalo suremontuoti arba pakeisti produktą per pagrįstą laikotarpį.
- Jei remontas neįmanomas, produktas turi būti pakeistas arba grąžintas.
- Didelių/sunkių daiktų transportą privalo organizuoti pardavėjas.

8. Autorizuotas serviso centras

Serviso įmonės pavadinimas: AD VITA d.o.o.

Adresas: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

El. paštas: info.si@vitapur.com

Telefonas: +386 (0) 3 292 79 90

9. Pardavėjo parašas

Pardavėjo atstovas: _____

Parašas: _____

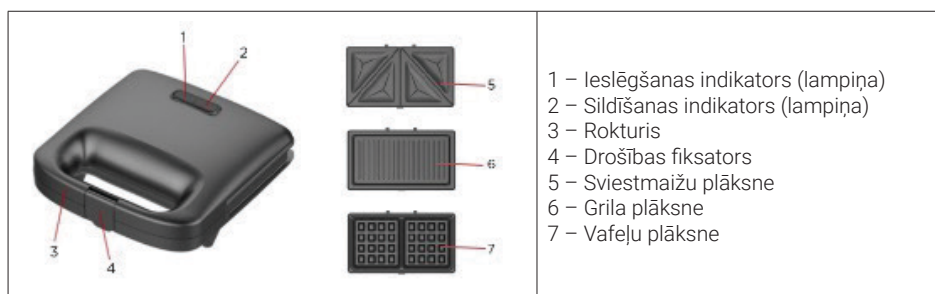
Data: ____ / ____ / ____

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai atsaucei.

1. BRĪDINĀJUMI UN DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet to citiem mērķiem.
- Ja ierīce tiek izmantota nepareizi, profesionāliem, daļēji profesionāliem mērķiem, vai arī ja tā netiek lietota saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu, garantija zaudē spēku.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, ar pieredzes trūkumu vai personām, kas nepārzin ierīci, ja vien nav nozīmētas atbildīgās personas, kas atbild par to drošību, uzrauga tos vai instruē ierīces lietošanā.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un esiet uzmanīgi, lietojot to bērnu klātbūtnē.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības lietošanas laikā. Vienmēr izslēdziet to, kad to aktīvi neizmantojat, pat īsu laiku.
- Pirms ierīces lietošanas pārlicinieties, vai spriegums atbilst diapazonam 220–240 V, 50/60 Hz. Neizmantojiet ierīci ar nepiemērotu spriegumu.
- Ierīce lietošanas laikā var kļūt ļoti karsta. Vienmēr izmantojiet rokturus un novietojiet ierīci uz karstumizturīgas virsmas.
- Ēdienu izņemšanai, izmantojiet piemērotus rīkus. Pēc lietošanas ierīce kādu laiku var būt karsta.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos. Nelietojiet to ar mitrām vai slapjām rokām.
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīcei un strāvas vadam nav bojājumu. Ja kāda ierīces daļa ir bojāta, pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu, lai saņemtu palīdzību.
- Nemēģiniet labot ierīci mājās.
- Glabājiet ierīci un strāvas vadu prom no siltuma avotiem, tiešiem saules stariem, mitruma, asām malām un citiem apdraudējumiem. Izvairieties no strāvas vada vilkšanas vai raušanas.
- Nekad neizmantojiet ierīci aizkaru vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā vai zem tiem. Ņemiet vērā elektroierīču radīto ugunsgrēku un elektrisko apdraudējumu.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, kad to nelietojat, pirms citu daļu pievienošanas vai atdalīšanas, tīrīšanas vai ja rodas darbības traucējumi.
- Tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drānu.

2. IERĪCES APRAKSTS



3. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Izņemiet ierīci no iepakojuma un pārbaudiet, vai nav redzamu bojājumu. Pārlicinieties, ka ir iekļautas visas detaļas.
- Noslaukiet ierīci un plāksnes ar mīkstu, mitru drānu. Rūpīgi nosusiniet ar drānu vai papīra dvieli.
- Lai iegūtu labākos rezultātus, viegli pārklājiet plāksnes ar nedaudz cepamās eļļas vai cepšanas aerosolu.
- **PIEZĪME:** Kad ierīce tiek uzkaršēta pirmo reizi, no tās var izdalīties nelieli dūmi vai smaka. Tas ir normāli un neietekmē ierīces drošību.
- Lai noņemtu plāksnes, pabīdiet pogu blakus plāksnei. Turiet plāksni un izvelciet to.

- Lai pareizi piestiprinātu plāksni, izlīdziniet tās priekšpusē esošos divus izvērztos punktus ar ierīces caurumiem. Piespiediet plāksni, līdz atskan klikšķis, kas apstiprina tās drošu nostiprināšanu.

4. DARBĪBA

- Sagatavojiet visas nepieciešamās sastāvdaļas.
- Aizveriet ierīci un pievienojiet to elektrības kontaktligzdai. Gan sarkanā, gan zaļā indikatora gaisma iedegsies, signalizējot par iekārtas sildīšanu.
- Lai sasniegtu optimālo gatavošanas temperatūru, būs nepieciešamas dažas minūtes. Kad zaļā gaisma nodziest, ierīce ir gatava lietošanai.
- Kad zaļā gaisma nodziest, atveriet ierīci un ievietojiet sastāvdaļas (piemēram, sviestmaizes, dārzeņus, gaļu vai mīklu) uz gatavošanas plāksnēm.
- Aizveriet ierīci un iestatiet gatavošanas laiku atbilstoši vēlamajam rezultātam.
- Kad ēdiens ir gatavs, izmantojiet tikai koka vai plastmasas rīkus, ēdiena noņemšanai no plāksnēm. Izvairieties no metāla vai asiem priekšmetiem, jo tie var sabojāt gatavošanas virsmu.
- Pēc lietošanas izslēdziet ierīci un atstājiet to atvērtu, lai tā pilnībā atdziest.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet gan gatavošanas plāksnes, gan pašu ierīci, lai nodrošinātu ilgstošu un efektīvu darbību.

5. PLĀKSNES

- Sviestmaižu plāksnes – piemērotas sviestmaižu pagatavošanai.
- Grila plāksnes – piemērotas panīni, dārzeņu, gaļas, jūras velšu un citu produktu grilēšanai.
- Vafeļu plāksnes – piemērotas vafeļu cepšanai.

6. TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist.
- Notīriet ierīces ārpusi ar mīkstu, mitru drānu. Rūpīgi nosusiniet.
- Plāksņu tīrīšanai izmantojiet mitru sūkli ar mazgāšanas līdzekli. Rūpīgi noskalojiet un nosusiniet tos.
- Neizmantojiet tīrīšanas sūkli, pulverus vai jebkādas agresīvus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt plāksņu pārklājumu.
- Ja uz plāksnēm ir pielipusi mīkla, uzklājiet nelielu daudzumu augu eļļas un ļaujiet tai iedarboties aptuveni 5 minūtes, lai mīkla kļūtu mīkstāka un būtu vieglāk notīrāma.
- Lai ietaupītu vietu un nodrošinātu ērtāku uzglabāšanu, ierīci ieteicams glabāt vertikālā pozīcijā.

7. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Ierīce neieslēdzas.	Ierīce nav pareizi pievienota vai ir bojāts strāvas avots.	Pārliedcinieties, ka ierīce ir pievienota darbspējīgai kontaktligzdai un tai tiek nodrošināta elektrības padeve. Tāpat pārbaudiet, vai strāvas kabelis nav bojāts vai nolietojies.
Gatavošanas plāksnes nesasilst pareizi.	Ierīce nav iepriekš uzsildīta nepieciešamo laiku.	Pirms ēdiena novietošanas uz plāksnēm ļaujiet ierīcei pilnībā uzkarst, līdz nodziest zaļā gaisma.
Ēdiens pielīp pie plāksnēm.	Plāksnes var nebūt rūpīgi notīrītas pēc iepriekšējās lietošanas, vai arī nav pietiekams eļļas daudzums.	Notīriet plāksnes ar mitru sūkli un mazgāšanas līdzekli. Pirms gatavošanas pārliedcinieties, vai ir pietiekams eļļas apmērs.

ierīces dūmo.	Saglabājušies tauki vai pārtikas atliekas uz plāksnēm.	Nekavējoties izslēdziet ierīci un atvienojiet to. Pirms atkārtotas lietošanas notīriet gatavošanas plāksnes un ļaujiet ierīcei atdzist.
---------------	--	---



VIDEI DRAUDZĪGA PĀRSTRĀDE

Jūs varat palīdzēt aizsargāt vidi!

Atcerieties ievērot vietējos noteikumus: nestrādājošo elektroiekārtu pārstrādāt piemērotā atkritumu pārstrādes centrā.



GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

(Atbilstoši ES Direktīvai 2019/771)

1. Pārdevēja informācija

Uzņēmuma nosaukums: _____

Adrese: _____

Reģistrācijas numurs (CUI): _____

Kontakts: _____

E-pasts: _____

Tālrunis: _____

2. Produkta informācija

Produkta nosaukums: _____

Modelis / Kods: _____

Sērijas numurs: _____

Rēķina / Pasūtījuma numurs: _____

Pirkuma datums: ____ / ____ / ____

3. Garantijas periods

Produkts ir segts ar likumā noteikto atbilstības garantiju uz 24 mēnešiem, sākot no piegādes datuma.

Ja produkts tiek salabots garantijas ietvaros, garantijas periods tiek pagarināts par laiku, kad produkts atrodas servisa centrā.

4. Ko garantija sedz

Garantija sedz defektus:

- ražošanā,
- materiālos,
- funkcionalitātē,
- atbilstības problēmas, kas pastāvēja piegādes brīdī.

Neatbilstības gadījumā patērētājam ir tiesības pieprasīt:

- Produkta remontu;
- Produkta nomaiņu;
- Cenas samazinājumu;
- Līguma izbeigšanu (atmaksu), ja remonts vai nomaiņa nav iespējama vai netiek veikta saprātīgā laikā vai rada būtiskas neērtības.

Garantija neierobežo patērētāja likumīgās tiesības, kas izriet no:

- ES Direktīvas 2019/771
- Nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem
- Tiesībām, kas saistītas ar preču neatbilstību

Ja pastāv neatbilstība starp šo garantiju un vietējo likumdošanu, tiek piemērotas patērētājam labvēlīgākās tiesības pirkuma valstī.

Jautājumu gadījumā par remonta vai nomaiņas termiņiem vai citām tiesībām saskaņā ar nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem patērētājs var sazināties ar pārdevēju vai ražotāja klientu atbalsta nodaļu. Kontaktinformācija ir norādīta 8. un 9. pantā.

5. Ko garantija NESEDZ

Garantija nesesdz:

- bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā,
- mehāniskus triecienus, kritienus, negadījumus,
- neatļautus remontus vai modifikācijas,
- normālu nolietojumu,
- lietošanu ārpus ražotāja prasībām,
- force majeure notikumus

6. Kā pieprasīt garantijas servisu

Patērētājs var pieprasīt garantijas servisu:

- tieši no pārdevēja,
- jebkurā autorizētā servisa centrā, kas norādīts zemāk,
- sazinoties ar pārdevēju tiešsaistē.

Pirkuma apliecinājumu var sniegt jebkādā formā (rēķins, bankas izraksts, e-pasts u.c.).

7. Remonta / nomaiņas process

- Pārdevējam jāveic produkta remonts vai nomaiņa saprātīgā termiņā.
- Ja remonts nav iespējams, produkts jāaizstāj vai jāatmaksā.
- Lielgabarīta/smagus priekšmetus jātransportē pārdevējam.

8. Autorizēts servisa centrs

Servisa uzņēmuma nosaukums: AD VITA d.o.o.

Adrese: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-pasts: info.si@vitapur.com

Tālrunis: +386 (0) 3 292 79 90

9. Pārdevēja paraksts

Pārdevēja pārstāvis: _____

Paraksts: _____

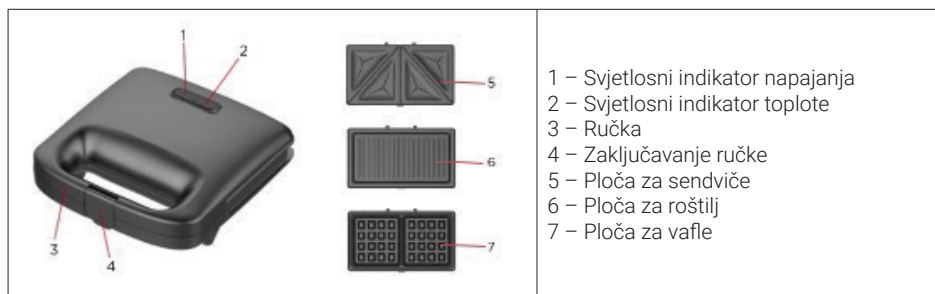
Datums: ____ / ____ / ____

Molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik za korisnike prije upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

1. UPOZORENJA I MJERE OPREZA

- Ovaj uređaj je namijenjen samo za uobičajenu upotrebu u domaćinstvu. Ne koristite ga ni za šta drugo osim za njegovu svrhu.
- Ako se uređaj koristi nepravilno ili u profesionalne ili poluprofesionalne svrhe, ili ako se ne koristi prema korisničkom uputstvu, garancija postaje nevažeća.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobama s nedostatkom iskustva ili onima koji nisu upoznati s njime, osim ako nisu pod nadzorom ili ako im nisu data uputstva o upotrebi uređaja od strane osoba odgovornih za njihovu sigurnost.
- Držite uređaj i kabl za napajanje van dohvata djece. Djeci nikada ne bi trebalo dozvoliti da upotrebljavaju uređaj bez nadzora odrasle osobe.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je u upotrebi. Uvijek ga isključite kada ga ne koristite, čak i na kratko.
- Prije korišćenja uređaja, uvjerite se da je izvor napajanja unutar zahtijevanog opsega napona (220–240V, 50–60Hz). Nemojte koristiti uređaj sa neispravnim naponom.
- Uređaj može postati izuzetno vruć tokom upotrebe. Uvijek koristite ručke i postavite uređaj na površinu otpornu na toplotu ili podlogu otpornu na toplotu.
- Kada vadite hranu, koristite odgovarajući pribor, a ne ruke. Uređaj može ostati vruć neko vrijeme nakon upotrebe.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti. Nemojte ga koristiti mokrim ili vlažnim rukama.
- Redovno provjeravajte uređaj i kabl za napajanje da biste bili sigurni da nema oštećenja. Ako je bilo koji dio uređaja oštećen, prestanite da ga koristite i kontaktirajte korisničku podršku.
- Ne pokušavajte sami da popravite uređaj.
- Držite uređaj i kabl za napajanje dalje od izvora toplote, direktne Sunčeve svjetlosti, vlage, oštirih ivica i ostalih opasnosti. Izbjegavajte povlačenje kabla za napajanje.
- Nikada nemojte koristite uređaj blizu ili ispod zavjesa ili zapaljivih materijala. Budite svjesni opasnosti od požara i električne energije kada su u pitanju svi električni uređaji.
- Uvijek isključite uređaj kada se ne koristi, prije spajanja ili uklanjanja dodataka, čišćenja ili kada se pojavi kvar.
- Koristite samo vlažnu krpu za čišćenje.

2. IZGLED PROIZVODA



3. PRIJE PRVE UPOTREBE

- Izvadite iz pakovanja i provjerite da li ima vidljivih oštećenja. Provjerite jesu li svi dijelovi uključeni.
- Obrišite uređaj i ploče mekom i vlažnom krpom. Temeljno ih osušite krpom ili papirnim ubrusom.
- Za najbolje rezultate, stavite malo ulja za kuvanje ili spreja za kuvanje na ploče.

- OPREZ: Kada se uređaj prvi put grije, može se pojaviti lagani dim ili miris. Ovo je normalno i ne utiče na sigurnost uređaja.
- Za uklanjanje ploča, povucite dugme pored ploče. Uzmite ploču i izvucite je.
- Da biste povezali ploče, poravnajte dvije izbočene tačke na prednjem dijelu ploče sa rupama na uređaju. Pritisnite ploču dok ne čujete zvuk „klik“, što ukazuje da je ploča postavljena kako treba.

4. RAD

- Pripremite sirove sastojke koje želite da ispečete.
- Zatvorite uređaj i uključite ga u struju. I crveno i zeleno svijetlo će zasvijetliti, što označava početak procesa grijanja.
- Potrebno je nekoliko minuta da dostigne željenu temperaturu. Kada se zeleno svijetlo ugasi, zagrijavanje je gotovo.
- Nakon što se zeleno svijetlo ugasi, otvorite uređaj i postavite svoje sastojke (sendviči, povrće, meso, smjesa, itd.) na odgovarajuću ploču za pečenje.
- Zatvorite uređaj i podesite željeno vrijeme kuvanja.
- Koristite drveni ili plastični dodatak da uklonite hranu sa ploča. Izbjegavajte upotrebu oštih ili tvrdih metalnih dodataka jer mogu oštetiti ploče za pečenje.
- Isključite uređaj kada nije u upotrebi i ostavite ga da se ohladi.
- Očistite ploče za pečenje i uređaj nakon svake upotrebe da biste održali njihovu efikasnost.

5. PLOČE

- Ploče za sendvič: Za pravljenje sendviča.
- Ploče za roštilj: Za pečenje sendviča, povrća, mesa, morskih plodova, itd.
- Ploče za vafle: Za pečenje vafli.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek isključite uređaj i ostavite da se ohladi prije čišćenja.
- Očistite spoljašnjost uređaja mekom i vlažnom krpom. Temeljno ga osušite.
- Koristite vlažni sušfer sa deterđentom za čišćenje ploča. Temeljno ih isperite i osušite.
- Nemojte koristiti jastučiće za čišćenje, prah ili bilo koja druga agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje jer oni mogu oštetiti neljepljivi premaz na pločama.
- Ako se smjesa zalijepi za ploče, stavite biljno ulje da omekša i sačekajte 5 minuta prije nego što ih očistite.
- Čuvajte uređaj vertikalno da biste uštedjeli prostor.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Greška	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj se ne uključuje.	Uređaj nije pravilno priključen u struju ili je izvor napajanja neispravan.	Provjerite da li je uređaj uključen u ispravnu utičnicu. Provjerite da li kabl za napajanje ima vidljivih oštećenja.
Ploče za pečenje se nepravilno griju.	Uređaj nije dovoljno zagrijan.	Pustite da se uređaj potpuno zagrije dok se zeleno svijetlo ne ugasi, prije nego što stavite hranu na ploče.
Hrana se lijepi za ploče.	Ploče nisu temeljno očišćene nakon prethodne upotrebe ili hrana sadrži premalo ulja.	Očistite ploče vlažnim sušferom i deterđentom. Pobrinite se da je hrana pravilno nauljena ili malo podmazana prije pečenja.

Uređaj emituje dim.	Višak masnoće ili ostatak hrane na pločama.	Odmah isključite uređaj i isključite ga iz struje. Očistite ploče za pečenje i ostavite da se uređaj ohladi prije ponovne upotrebe.
---------------------	---	---



EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ODLAGANJE

Možete pomoći u zaštiti životne sredine!

Ne zaboravite slijediti lokalne propise: odložite neispravnu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.



GARANCIJA (MNE)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Sv Petra Cetinjskog 130, 81000 Podgorica, Crna Gora, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili nema svojstva navedena u garantnom listu ili reklamnoj poruci, potrošač može najprije zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u roku od ukupno 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kada je proizvođač ili ovlašćeni servis primio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davalac garancije i ovlašćeni servis će e besplatno zamijeniti robu istom, novom i bespr ijekornom. Period od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za završetak popravke ili zamjene, ali ne duže od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost neispravnosti, kao i trud potreban za završetak popravke ili zamjene. Davalac garancije i ovlašćeni servis će e obavijestiti potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ako davalac garancije i ovlašćeni servis ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadatom roku, potrošač može zatražiti povraćaj cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti proporcionalno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva proporcionalno smanjenje cijene, smanjenje će e biti srazmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je ispravna. Bez obzira na navedeno, potrošač može zatražiti povraćaj plaćenog iznosa od davaoca garancije i ovlašćenog servisa ako se neispravnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuke robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davalac garancije i ovlašćeni servis izdaće novi garantni list.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i transporta koji proizilaze iz popravke kvarova ili zamjene robe novom snose davalac garancije i ovlašćeni servis.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na osnovu garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihovog korišćenja. Obavezna garancija takođe važi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju neispravnosti robe.

Važenje

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošni materijal.

Garancija važi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se ostvariti na mjestu kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za to tržište, kako je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizilaze iz odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe. Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač ostvaruje pravo na garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davalac garancije kontaktiraće potrošača u roku od 8 dana od prijema prigovora. Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.me ili pozivom na broj 067/00-26-10.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Period za obezbjeđivanje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

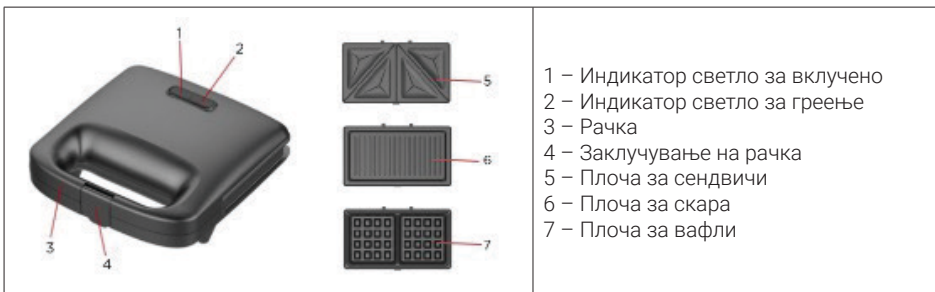
Datum isporuke: _____

Ве молиме внимателно прочитајте го ова упатство за употреба пред употреба и зачувајте го за понатамошна употреба.

1. ПРЕДУПРЕДУВАЊА И БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

- Овој апарат е наменет само за нормална употреба во домаќинството. Не користете го овој апарат за ништо друго освен за наменетата употреба.
- Ако апаратот се користи неправилно или за професионални или полупрофесионални цели или ако не се користи според упатството за употреба, гаранцијата станува неважечка.
- Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство или лица кои не се запознаени со апаратот, освен ако не се под надзор или инструкции за употребата на апаратот од лица одговорни за нивната безбедност.
- Чувајте го апаратот и кабелот за напојување подалеку од дофат на деца. Никогаш не треба да им се дозволи на децата да работат со апаратот без надзор од возрасен.
- Не оставајте го апаратот без надзор додека го користите. Секогаш исклучувајте го кога не го користите активно, дури и на кратко.
- Пред да го користите апаратот, проверете дали напојувањето е во бараниот опсег на напон (220–240V, 50–60Hz). Не користете го апаратот со неправилен напон.
- Апаратот може да стане многу жежок при употреба. Секогаш користете ги рачките и поставете го апаратот на површина или подлога отпорна на топлина.
- Кога ја отстранувате храната користете соодветен прибор, а не раце. Апаратот може да остане жежок некое време по употребата.
- Никогаш не го потопувајте апаратот во вода или други течности. Не користете го со мокри или влажни раце.
- Редовно проверувајте го апаратот и кабелот за напојување за какви било знаци на оштетување. Ако некој дел од апаратот е оштетен, престанете да го користите и контактирајте со службата за корисници за помош.
- Не обидувајте се сами да го поправате апаратот.
- Чувајте го апаратот и кабелот за напојување подалеку од извори на топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и други опасности. Избегнувајте тегнење или влечење на кабелот за напојување.
- Никогаш не користете го апаратот во близина или под завеси или запаливи материјали. Внимавајте на пожарот и електричните опасности што ги предизвикуваат сите електрични апарати.
- Секогаш исклучувајте го апаратот кога не го користите, пред да ги прикачите или откачите дополнителните делови, пред да чистите или ако се појави дефект.
- За чистење користете само влажна крпа.

2. ПРЕЗЕНТАЦИЈА НА ПРОИЗВОД



3. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

- Отпакувајте ја кутијата и проверете дали има видливи оштетувања. Проверете дали се вклучени сите делови.
- Избришете го апаратот и плочите со мека, влажна крпа. Исушете се темелно со крпа или хартиена крпа.
- За најдобри резултати, лесно премачкајте ги плочите со малку масло за јадење или спреј за готвење.
- ЗАБЕЛЕШКА: Кога апаратот се загрева за прв пат, може да испушти благ чад или мирис. Ова е нормално и не влијае на безбедноста на вашиот апарат.
- За да ги отстраните плочите, лизгајте го копчето до плочата. Држете ја плочата и извлекете ја.
- За да ги склопите плочите, порамнете ги двете испакнати точки на предната страна на плочата со дупките на апаратот. Притиснете ја плочата на своето место додека не слушнете звук „клик“, што покажува дека плочата е добро прицврстена.

4. РАБОТЕЊЕ

- Подгответе ги суровините што сакате да ги готвите.
- Затворете ја машината и приклучете ја во сиден штекер. И црвеното и зеленото светло ќе светнат, што покажува дека процесот на претходно загревање е започнат.
- Ќе бидат потребни неколку минути за да се постигне саканата температура. Откако зеленото светло ќе се исклучи, претходното загревање е завршено.
- Откако зеленото светло ќе се исклучи, отворете ја машината и ставете ги состојките (сендвичи, зеленчук, месо, тесто и сл.) на соодветните чинии за готвење.
- Затворете ги плочите и приспособете го времето за готвење според вашата желба.
- Користете дрвена или пластична алатка за да ја отстраните храната од чиниите. Избегнувајте да користите остри или тврди метални алатки, бидејќи тие можат да ги оштетат плочите за готвење.
- Исклучете ја машината кога не ја користите и оставете ја отворена да се излади.
- Чистете ги плочите за готвење и апаратот по секоја употреба за да ги одржите неговите перформанси.

5. ПЛОЧИ

- Плочи за сендвичи: За правење сендвичи.
- Плочи за скара: За печење панини, зеленчук, месо, морски плодови итн.
- Плочи за вафли: За правење вафли.

6. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Секогаш исклучувајте го апаратот од струја и оставете го да се олади пред да го чистите.
- Исчистете ја надворешната страна на апаратот со мека, влажна крпа. Исушете темелно. Користете влажен сунѓер со течност за перење за чистење на плочите. Исплакнете ги и исушете ги темелно.
- Не користете перначиња за чистење, прашоци или какви било агресивни или абразивни средства за чистење бидејќи може да го оштетат нелепливиот слој на плочите.
- Ако тестото се залепи на чиниите, нанесете растително масло за да омекне и почекајте 5 минути пред да го исчистите.
- Чувајте го апаратот вертикално за да заштедите простор.

7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Можна причина	Можно решение
Апаратот не се вклучува.	Апаратот не е правилно приклучен или изворот на енергија е неисправен.	Уверете се дека апаратот е вклучен во работен штекер. Проверете го кабелот за напојување дали има видливи оштетувања.
Плочите за готвење не се загреваат правилно.	Апаратот не се загрева претходно за потребното време.	Оставете го апаратот целосно да се загрее додека зеленото светло не се исклучи пред да ставите храна на плочите.
Храната се лепи за плочите.	Плочите не се чистат темелно по претходна употреба или храната не е доволно подмачкана.	Чистете ги плочите со влажен сунѓер и течност за миене. Уверете се дека храната е правилно подмачкана или малку подмачкана пред готвење.
Апаратот испушта чад.	Вишок маснотии или остатоци од храна на плочите.	Веднаш исклучете го апаратот и исклучете го од струја. Исчистете ги плочите за готвење и оставете го апаратот да се олади пред повторно да го користите.



ОДРЖЛИВО УПРАВУВАЊЕ СО ОТПАД

Можете да помогнете во заштитата на животната средина!

Не заборавате да ги следите локалните прописи: фрлете ја неработната електрична опрема во соодветен центар за отстранување отпад.



ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

(Во согласност со ЕУ Директива 2019/771)

1. Информации за продавачот

Име на компанија: _____

Адреса: _____

Регистрациски број (CUI): _____

Контакт: _____

Е-пошта: _____

Телефон: _____

2. Информации за производот

Име на производ: _____

Модел / Код: _____

Серијски број: _____

Фактура / Број на нарачка: _____

Датум на купување: ____ / ____ / ____

3. Период на гаранција

Производот е покриен со законска гаранција за усогласеност од 24 месеци, важечка од датумот на испорака.

Доколку производот се поправи под гаранција, периодот на гаранција се продолжува за времето додека производот се наоѓа во сервисниот центар.

4. Што покрива гаранцијата

Гаранцијата покрива дефекти во:

- производство,
 - материјали,
 - функционалност,
 - проблеми со усогласеност постоечки во моментот на испорака.
- Во случај на неусогласеност, потрошувачот има право да побара:

- Поправка на производот;
- Замена на производот;
- Намалување на цената;
- Расткинување на договорот (поврат на средства), доколку поправката или замената не е возможна или не е извршена во разумен рок или предизвикува значителни непријатности.

Оваа гаранција не ги ограничува законските права на потрошувачот кои произлегуваат од:

- ЕУ Директива 2019/771
- Национални закони за заштита на потрошувачите
- Права поврзани со неусогласеност на стоката

Во случај на несогласување меѓу оваа гаранција и локалното законодавство, се применуваат поповолните права за потрошувачот во земјата на купување.

Доколку потрошувачот има прашања во врска со роковите за поправка или замена, или за други права од националните закони за заштита на потрошувачите, може да се обрати кај продавачот или кај одделот за корисничка поддршка на производителот. Контакт информациите се наведени во член 8 и 9 од овој сертификат.

5. Што НЕ покрива гаранцијата

Гаранцијата не покрива:

- оштетувања предизвикани од неправилна употреба,
- механички удари, падови, несреќи,
- неовластени поправки или модификации,
- нормално абење,
- употреба надвор од барањата на производителот,
- настани од виша сила

6. Како да се побара гаранциски сервис

Потрошувачот може да побара гаранциски сервис:

- директно од продавачот,
- од било кој овластен сервисен центар наведен подолу,
- со контакт со продавачот онлајн.

Доказ за купување може да се обезбеди на било кој начин (фактура, банкарски извод, е-пошта итн.).

7. Процес на поправка / замена

- Продавачот мора да го поправи или замени производот во разумен рок.
- Доколку поправката е невозможна, производот мора да биде заменет или вратен.
- Транспортот на гломазни/тешки предмети мора да биде организиран од продавачот.

8. Овластен сервисен центар

Име на сервисна компанија: AD VITA d.o.o.

Адреса: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Е-пошта: info.si@vitapur.com

Телефон: +386 (0) 3 292 79 90

9. Потпис на продавачот

Претставник на продавачот: _____

Потпис: _____

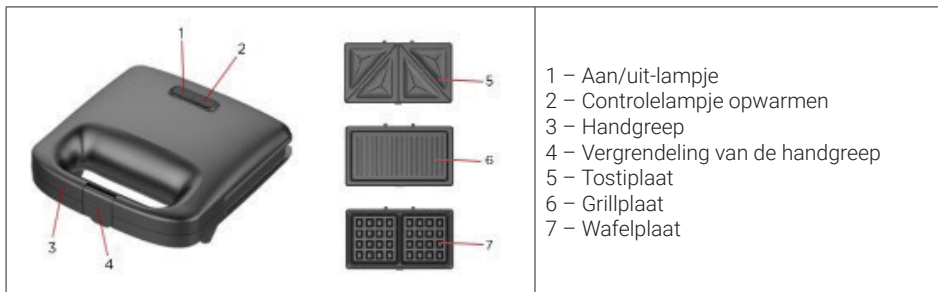
Датум: ____ / ____ / ____

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar het voor toekomstig gebruik.

1. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.
- Als het apparaat niet op de juiste manier of voor professionele of semi-professionele doeleinden wordt gebruikt, of als het niet volgens de gebruikershandleiding wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen met gebrek aan ervaring of die niet vertrouwd zijn met het apparaat, tenzij onder toezicht of met instructies over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Houd het apparaat en het stroomsnoer buiten het bereik van kinderen. Kinderen mogen het apparaat nooit bedienen zonder toezicht van een volwassene.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter. Schakel het apparaat altijd uit als u het niet actief gebruikt, zelfs niet voor korte tijd.
- Voordat u het apparaat gebruikt, moet u controleren of de stroomvoorziening binnen het vereiste spanningsbereik ligt (220-240V, 50-60Hz). Gebruik het apparaat niet met een onjuist spanningsbereik.
- Het apparaat kan tijdens gebruik zeer heet worden. Gebruik altijd de handgrepen en plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak of mat.
- Gebruik geschikt keukengerei, niet uw handen, om voedsel te verwijderen. Het apparaat kan na gebruik nog enige tijd heet blijven.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen.
- Controleer het apparaat en het stroomsnoer regelmatig op tekenen van beschadiging. Als een onderdeel van het apparaat beschadigd is, stop dan met het gebruik en neem contact op met de klantenservice voor ondersteuning.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
- Houd het apparaat en het stroomsnoer uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en andere gevaren. Trek niet aan het stroomsnoer.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van of onder gordijnen of brandbare materialen. Houd rekening met de brand- en elektrische risico's van alle elektrische apparaten.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, voordat u accessoires bevestigt of verwijdert, het apparaat schoonmaakt of als er een storing optreedt.
- Gebruik alleen een vochtige doek om het apparaat schoon te maken.

2. PRODUCTPRESENTATIE



3. VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal alles uit de doos en controleer op zichtbare schade. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Maak het apparaat en de platen schoon met een zachte, vochtige doek. Droog alles grondig af met een droge handdoek of papieren doek.
- Bestrijk voor de beste resultaten de platen lichtjes met wat bakolie of kookspray.
- **OPMERKING:** Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt opgewarmd, kan er een lichte rook of geur vrijkomen. Dit is normaal en heeft geen invloed op de veiligheid van uw apparaat.
- Om de platen te verwijderen, verschuift u de knop aan de zijkant van de plaat. Neem de plaat vast en trek deze eruit.
- Om de platen te plaatsen, lijnt u de twee uitstekende punten aan de voorkant van de plaat uit met de gaten op het apparaat. Druk de plaat op zijn plaats totdat u een "klik" hoort, wat aangeeft dat de plaat goed vastzit.

4. WERKING

- Bereid de rauwe ingrediënten die u wilt koken voor.
- Sluit het apparaat en steek de stekker in het stopcontact. Zowel het rode als het groene lampje gaan branden om aan te geven dat het voorverwarmingsproces is begonnen.
- Het duurt een paar minuten om de gewenste temperatuur te bereiken. Zodra het groene lampje uitgaat, is het voorverwarmen voltooid.
- Nadat het groene lampje uitgaat, opent u het apparaat en legt u uw ingrediënten (broodjes, groenten, vlees, beslag, enz.) op de daarvoor bestemde kookplaten.
- Sluit de platen en pas de kooktijd aan uw voorkeur aan.
- Gebruik een houten of plastic hulpmiddel om het voedsel van de platen te verwijderen. Vermijd het gebruik van scherp of hard metalen keukengerei, omdat dit de kookplaten kan beschadigen.
- Schakel het apparaat uit als u het niet gebruikt en laat het open staan om af te koelen.
- Reinig de kookplaten en het apparaat na elk gebruik om de prestaties te behouden.

5. PLATEN

- Tostiplaten: Voor het maken van tosti's.
- Grillplaten: Voor het grillen van panini's, groenten, vlees, vis, enz.
- Wafelplaten: Voor het bakken van wafels.

6. REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een zachte, vochtige doek. Droog het grondig af.
- Gebruik een vochtige spons met afwasmiddel om de platen schoon te maken. Spoel ze af en maak ze grondig droog.
- Gebruik geen schuursponsjes, poeders of agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, omdat deze de antiaanbaklaag van de platen kunnen beschadigen.
- Als er beslag op de platen vastzit, breng dan plantaardige olie aan om het zachter te maken en wacht 5 minuten voordat u het eraf haalt.
- Bewaar het apparaat verticaal om ruimte te besparen.

7. PROBLEMEN OPLOSSEN

Fout	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat gaat niet aan.	Het apparaat is niet correct aangesloten of de stroombron is defect.	Controleer of het apparaat op een werkend stopcontact is aangesloten. Controleer het stroomsnoer op zichtbare beschadigingen.

De kookplaten worden niet goed warm.	Het apparaat is niet lang genoeg voorverwarmd.	Laat het apparaat volledig voorverwarmen totdat het groene lampje uitgaat voordat u voedsel op de platen legt.
Het eten blijft aan de platen plakken.	De platen zijn niet goed gereinigd na vorig gebruik of het voedsel is niet genoeg ingeolied.	Maak de platen schoon met een vochtige spons en afwasmiddel. Zorg ervoor dat het voedsel goed ingeolied of licht ingevet is voordat u het bereidt.
Er komt rook uit het apparaat.	Te veel vet of etensresten op de platen.	Schakel het apparaat onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact. Maak de kookplaten schoon en laat het apparaat afkoelen voordat u het weer gebruikt.



MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWIJDERING

U kunt helpen het milieu te beschermen!

Houd u aan de plaatselijke voorschriften: gooi niet-werkende elektrische apparaten weg bij een daarvoor bestemd afvalverwerkingscentrum.



GARANTIECERTIFICAAT

(Conform EU-Richtlijn 2019/771)

1. Verkoperinformatie

Bedrijfsnaam: _____

Adres: _____

Registratienummer (CUI): _____

Contact: _____

E-mail: _____

Telefoon: _____

2. Productinformatie

Productnaam: _____

Model / Code: _____

Serienummer: _____

Factuur- / Ordernummer: _____

Aankoopdatum: ____ / ____ / ____

3. Garantieperiode

Het product is gedekt door een wettelijke conformiteitsgarantie van 24 maanden, geldig vanaf de leveringsdatum.

Indien het product onder garantie wordt gerepareerd, wordt de garantieperiode verlengd met de tijd dat het product in het servicecentrum verblijft.

4. Wat de garantie dekt

Deze garantie dekt gebreken in:

- fabricage,
- materialen,
- functionaliteit,
- conformiteitsproblemen die bij levering aanwezig waren.

Bij non-conformiteit heeft de consument recht op:

- Reparatie van het product;
- Vervanging van het product;
- Prijsvermindering;
- Ontbinding van het contract (terugbetaling), indien reparatie of vervanging niet mogelijk is of niet binnen een redelijke termijn wordt uitgevoerd of aanzienlijke ongemakken veroorzaakt.

Deze garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument niet die voortvloeien uit:

- EU-Richtlijn 2019/771
- Nationale consumentenbeschermingswetten
- Rechten met betrekking tot non-conformiteit van goederen

Bij tegenstrijdigheid tussen deze garantie en de lokale wetgeving gelden de voor de consument gunstigste rechten in het land van aankoop.

Voor vragen over reparatie- of vervangingstermijnen of andere rechten uit nationale consumentenbeschermingswetten kan de consument contact opnemen met de verkoper of de klantenservice van de fabrikant. Contactgegevens staan in artikel 8 en 9 van dit certificaat.

5. Wat de garantie NIET dekt

De garantie dekt geen:

- schade veroorzaakt door verkeerd gebruik,
- mechanische schokken, vallen, ongelukken,
- niet-geautoriseerde reparaties of wijzigingen,
- normale slijtage,
- gebruik buiten de vereisten van de fabrikant,
- overmacht

6. Hoe garantie kan worden aangevraagd

De consument kan garantie aanvragen:

- rechtstreeks bij de verkoper,
- bij een erkend servicecentrum hieronder vermeld,
- door online contact op te nemen met de verkoper.

Bewijs van aankoop kan op elke manier worden geleverd (factuur, bankafschrift, e-mail, enz.).

7. Reparatie- / vervangingsproces

- De verkoper moet het product binnen een redelijke termijn repareren of vervangen.
- Indien reparatie onmogelijk is, moet het product worden vervangen of terugbetaald.
- Transport van grote/zware artikelen moet door de verkoper worden geregeld.

8. Erkend servicecentrum

Naam servicebedrijf: AD VITA d.o.o.

Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefoon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Handtekening verkoper

Vertegenwoordiger verkoper: _____

Handtekening: _____

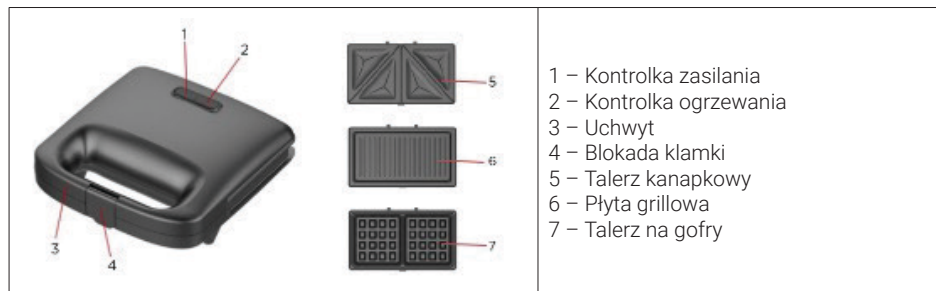
Datum: ____ / ____ / ____

Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.

1. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do normalnego użytku domowego. Nie używaj tego urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.
- Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia lub jego użytkowania niezgodnie z instrukcją obsługi, w celach profesjonalnych lub półprofesjonalnych.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby niemające doświadczenia lub znajomości tego urządzenia, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.
- Przechowuj urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieciom nigdy nie wolno obsługiwać urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy z niego nie korzystasz, nawet przez krótki czas.
- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że napięcie zasilania mieści się w wymaganym zakresie (220–240 V, 50–60 Hz). Nie używaj urządzenia przy niewłaściwym napięciu.
- Podczas użytkowania urządzenie może stać się bardzo gorące. Zawsze trzymaj urządzenie za uchwyty i stawiaj je na powierzchni lub macie odpornej na ciepło.
- Do wyjmowania jedzenia z pojemnika nie używaj rąk, tylko odpowiednich przyborów. Urządzenie może pozostać gorące przez pewien czas po użyciu.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie należy używać produktu mając mokre lub wilgotne ręce.
- Regularnie sprawdzaj, czy urządzenie oraz przewód zasilający nie wykazują oznak uszkodzeń. Jeśli jakkolwiek część urządzenia ulegnie uszkodzeniu, zaprzestań jego używania i skontaktuj się z działem obsługi klienta, aby uzyskać pomoc.
- Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie.
- Trzymaj urządzenie i przewód zasilający z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i innych zagrożeń. Unikaj ciągnięcia lub szarpania przewodu zasilającego.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu lub pod zasłonami lub materiałami łatwopalnymi. Należy pamiętać o zagrożeniach pożarowych i elektrycznych, jakie stwarzają wszystkie urządzenia elektryczne.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy z niego nie korzystasz, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów, czyszczeniem lub w razie awarii.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki.

2. PREZENTACJA PRODUKTU



3. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Rozpakuj i sprawdź, czy nie ma widocznych uszkodzeń. Sprawdź, czy w zestawie są wszystkie części.
- Przetrzyj urządzenie i płytki miękką, wilgotną ściereczką. Dokładnie osusz szmatką lub ręcznikiem papierowym.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, lekko posmaruj płytki odrobiną oleju lub sprayu do smażenia.
- UWAGA: Gdy urządzenie jest nagrzewane po raz pierwszy, może wydzielać się lekki dym lub zapach. Jest to normalne zjawisko i nie ma wpływu na bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Aby wyjąć płytki, przesunąć przycisk znajdujący się obok płytki. Przytrzymaj talerz i wyciągnij go.
- Aby zmontować płytki, należy wyrównać dwa wystające punkty z przodu płytki z otworami w urządzeniu. Dociśnij płytkę, aż usłyszysz dźwięk „kliknięcia”, który będzie oznaczał, że płytka została prawidłowo zamocowana.

4. DZIAŁANIE

- Przygotuj surowe składniki, które chcesz ugotować.
- Zamknij maszynę i podłącz ją do gniazdka ściennego. Zapalą się zarówno czerwona, jak i zielona lampka, co będzie oznaczać, że rozpoczął się proces podgrzewania.
- Osiągnięcie żądanej temperatury zajmie kilka minut. Gdy zielone światło zgaśnie, podgrzewanie jest zakończone.
- Gdy zielone światło zgaśnie, otwórz maszynę i umieść składniki (kanapki, warzywa, mięso, ciasto itp.) na odpowiednich płytach grzewczych.
- Zamknij talerze i dostosuj czas gotowania do swoich preferencji.
- Do zdejmowania jedzenia z talerzy używaj drewnianego lub plastikowego narzędzia. Unikaj używania ostrych i twardych narzędzi metalowych, gdyż mogą one uszkodzić płyty grzewcze.
- Wyłącz urządzenie, jeśli z niego nie korzystasz i pozostaw je otwarte, aż ostygnie.
- Aby zachować wydajność urządzenia i jego funkcjonalność, po każdym użyciu należy je wyczyścić.

5. TALERZE

- Talerze kanapkowe: Do przygotowywania kanapek.
- Płyty grillowe: Do grillowania panini, warzyw, mięs, owoców morza itp.
- Płyty gofrownicze: Do przygotowywania gofrów.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.
- Zewnętrzną powierzchnię urządzenia należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką. Dokładnie osuszyć.
- Do czyszczenia talerzy używaj wilgotnej gąbki z płynem do mycia naczyń. Dokładnie je wypłucz i osusz.
- Nie używaj szorstkich gąbek, proszków ani żadnych agresywnych lub ściernych środków czyszczących, gdyż mogą one uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu płyt.
- Jeśli ciasto przywiera do płyt, zmiękczyć je olejem roślinnym i odczekać 5 minut, zanim je wyczyścisz.
- Aby zaoszczędzić miejsce, przechowuj urządzenie w pozycji pionowej.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Błąd	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone lub źródło zasilania jest uszkodzone.	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do sprawnego gniazdka. Sprawdź, czy kabel zasilający nie ma widocznych uszkodzeń.

Płyty grzewcze nie nagrzewają się prawidłowo.	Urządzenie nie zostało nagrzane przez wymagany czas.	Przed położeniem jedzenia na talerzach należy odczekać, aż urządzenie całkowicie się nagrzeje, aż zielona lampka zgaśnie.
Jedzenie przywiera do talerzy.	Talerze nie są dokładnie czyszczone po poprzednim użyciu lub jedzenie nie jest wystarczająco natłuszczone.	Wyczyść talerze wilgotną gąbką i płynem do mycia naczyń. Przed gotowaniem należy upewnić się, że potrawa jest odpowiednio natłuszczona lub lekko natłuszczona.
Urządzenie emituje dym.	Nadmiar tłuszczu lub resztki jedzenia na talerzach.	Natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania. Wyczyść płyty grzewcze i odczekaj, aż urządzenie ostygnie przed ponownym użyciem.



UTYLIZACJA PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA

Możesz pomóc chronić środowisko!

Pamiętaj o przestrzeganiu lokalnych przepisów: niesprawny sprzęt elektryczny należy oddać do odpowiedniego punktu utylizacji odpadów.



CERTYFIKAT GWARANCYJNY

(Zgodny z Dyrektywą UE 2019/771)

1. Informacje o Sprzedawcy

Nazwa firmy: _____

Adres: _____

Numer rejestracyjny (CUI): _____

Kontakt: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Informacje o Produkcie

Nazwa produktu: _____

Model / Kod: _____

Numer seryjny: _____

Numer faktury / zamówienia: _____

Data zakupu: ____ / ____ / ____

3. Okres Gwarancji

Produkt objęty jest ustawową gwarancją zgodności przez okres 24 miesiące, liczony od dnia dostawy. Jeśli produkt zostanie naprawiony w ramach gwarancji, okres gwarancji zostaje przedłużony o czas, w którym produkt przebywał w serwisie.

4. Zakres Gwarancji

Gwarancja obejmuje wady dotyczące:

- produkcji,
- materiałów,
- funkcjonalności,
- niezgodności istniejących w chwili dostawy.

W przypadku niezgodności konsument ma prawo żądać:

- naprawy produktu,
- wymiany produktu,
- obniżenia ceny,
- odstąpienia od umowy (zwrotu pieniędzy), jeśli naprawa lub wymiana nie są możliwe, nie zostały wykonane w

rozsądnym czasie lub powodują istotne niedogodności.

Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta wynikających z:

- Dyrektywy UE 2019/771,

- krajowych przepisów o ochronie konsumenta,
- praw związanych z brakiem zgodności towarów.

W przypadku rozbieżności między niniejszą gwarancją a lokalnym ustawodawstwem, zastosowanie mają korzystniejsze dla konsumenta przepisy obowiązujące w kraju zakupu.

W razie pytań dotyczących czasu naprawy lub wymiany, bądź innych praw wynikających z krajowych przepisów o ochronie konsumenta, konsument może skontaktować się ze Sprzedawcą lub działem obsługi klienta producenta.

Dane kontaktowe znajdują się w artykułach 8 i 9 niniejszego certyfikatu gwarancyjnego.

5. Czego Gwarancja NIE Obejmuje

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem,
- wstrząsów mechanicznych, upadków, wypadków,
- nieautoryzowanych napraw lub modyfikacji,
- normalnego zużycia,
- użytkowania niezgodnego z wymaganiami producenta,
- zdarzeń siły wyższej.

6. Jak Skorzystać z Gwarancji

Konsument może zgłosić reklamację:

- bezpośrednio u sprzedawcy,
 - w dowolnym autoryzowanym serwisie wymienionym poniżej,
 - kontaktując się ze sprzedawcą online.
- Dowód zakupu może być przedstawiony w dowolnej formie (faktura, wyciąg bankowy, e-mail itp.).

7. Proces Naprawy / Wymiany

- Sprzedawca musi naprawić lub wymienić produkt w ciągu 15 dni kalendarzowych.
- Jeśli naprawa jest niemożliwa, produkt musi zostać wymieniony lub zwrócony.
- Transport dużych/ciężkich przedmiotów musi być zorganizowany przez sprzedawcę.

8. Autoryzowany Serwis

Nazwa firmy serwisowej: AD VITA d.o.o. Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice E-mail: info.si@vitapur.com Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis Sprzedawcy

Przedstawiciel sprzedawcy: _____

Podpis: _____

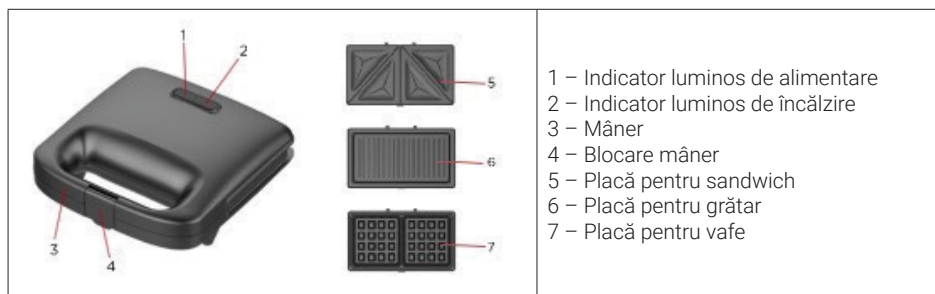
Data: ____ / ____ / ____

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizarea aparatului și să-l păstrați pentru consultări ulterioare.

1. AVERTISMENTE ȘI MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Acest aparat este destinat exclusiv utilizării casnice normale. Nu utilizați acest aparat în alt scop decât cel în care a fost conceput.
- Dacă aparatul este utilizat necorespunzător sau în scopuri profesionale sau semi-profesionale sau dacă nu este utilizat conform manualului de utilizare, garanția devine nulă.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mintale reduse, de către persoane fără experiență sau de către persoane care nu sunt familiarizate cu acesta, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către persoane responsabile pentru siguranța lor.
- Nu lăsați aparatul sau cablul de alimentare la îndemâna copiilor. Copiilor nu trebuie să li se permită niciodată să utilizeze aparatul fără supravegherea unui adult.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării. Opriți-l întotdeauna când nu îl utilizați, chiar dacă este vorba despre o perioadă scurtă de timp.
- Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că sursa de alimentare este potrivită (220- 240 V, 50/60 Hz). Nu utilizați aparatul cu o tensiune incorectă.
- Aparatul poate deveni extrem de fierbinte în timpul utilizării. Folosiți întotdeauna mânerul și așezați aparatul pe o suprafață sau un covoraș rezistent la căldură.
- Folosiți ustensile adecvate, nu mâinile, pentru a îndepărta alimentele. Aparatul poate fi fierbinte o perioadă de timp după utilizare.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide. Nu-l utilizați cu mâinile ude sau umede.
- Inspectați regulat aparatul pentru a descoperi orice semn de deteriorare, cum ar fi fisurile la suprafață sau cablurile expuse. Dacă o parte a aparatului este deteriorată, încetați utilizarea și contactați serviciul de asistență pentru clienți.
- Nu încercați să reparați aparatul pe cont propriu.
- Țineți aparatul și cablul de alimentare departe de surse de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și alte pericole. Evitați să trageți de cablul de alimentare.
- Nu utilizați niciodată aparatul lângă sau sub perdele sau materiale inflamabile. Aparatele electrice pot genera incendii și prezintă riscul de electrocutare.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză atunci când nu este utilizat, înainte de a atașa sau detașa accesoriile, înainte de curățare și atunci când apare o defecțiune.
- Pentru curățare, folosiți doar lavete umede.

2. PREZENTAREA PRODUSULUI



3. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Despachetați produsul și verificați dacă există daune vizibile. Asigurați-vă că toate piesele sunt incluse în pachet.
- Ștergeți aparatul și plăcile cu o lavetă moale și umedă. Uscați totul bine cu o altă lavetă sau cu un prosop de hârtie.

- Pentru rezultate optime, ungeți ușor plăcile cu puțin ulei alimentar.
- NOTĂ: Când aparatul se încălzește pentru prima dată, poate elibera fum sau un miros ușor. Acest lucru este normal și nu afectează aparatul.
- Pentru a scoate plăcile, glisați butonul din lateral. Apucați plăcile și trageți-le în exterior.
- Pentru a monta plăcile, aliniați cele două puncte proeminente din partea din față cu orificiile de pe aparat. Apăsăți până când auziți un sunet ce indică montajul corect.

4. UTILIZARE

- Pregătiți ingredientele pe care doriți să le gătiți.
- Închideți aparatul și conectați-l la o priză. Ambele lumini se vor aprinde, indicând faptul că procesul de preîncălzire a început.
- În câteva minute, aparatul va ajunge la temperatura dorită. Odată ce lumina verde se stinge, preîncălzirea este completă.
- După stingerea ledului verde, deschideți aparatul și puneți ingredientele (sandwich-uri, legume, carne, aluat etc.) pe plăcile corespunzătoare.
- Închideți aparatul și reglați timpul de gătire după preferințe.
- Folosiți o unealtă din lemn sau silicon pentru a îndepărta alimentele de pe plăci. Evitați să folosiți unelte din metal ascuțite sau dure, deoarece acestea pot deteriora plăcile.
- După utilizare, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească deschis.
- Curățați plăcile și aparatul după fiecare utilizare pentru a menține performanța acestora în timp.

5. PLĂCI

- Pentru sandwich: pentru prepararea sandwich-urilor.
- Pentru grătar: pentru panini, legume, carne, fructe de mare etc.
- Pentru vafe: pentru prepararea vafelor.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați întotdeauna aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.
- Curățați exteriorul aparatului cu o lavetă moale și umedă. Uscați-l bine.
- Utilizați un burete umed pentru a curăța plăcile. Clățiți-le și uscați-le bine.
- Nu utilizați bureți, pulberi sau agenți de curățare agresivi sau abrazivi, deoarece pot deteriora stratul antiaderent al plăcilor.
- Dacă există alimente lipite de plăci, aplicați ulei vegetal pentru a le înmuia și așteptați 5 minute înainte de a le curăța.
- Depozitați aparatul în poziție verticală pentru a economisi spațiu.

7. DEPANARE

Eroare	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul nu pornește.	Aparatul nu este conectat corect sau sursa de alimentare este defectă.	Asigurați-vă că aparatul este conectat la o priză funcțională. Verificați cablul de alimentare pentru a descoperi orice deteriorare vizibilă.
Plăcile nu se încălzesc corespunzător.	Aparatul nu este preîncălzit suficient.	Lăsați aparatul să se preîncălzească complet, până când ledul verde se stinge, înainte de a pune alimente pe plăci.
Mâncarea se lipește de plăci.	Plăcile nu au fost curățate temeinic după utilizarea anterioară sau alimentele nu au deloc grăsime.	Curățați plăcile cu un burete umed și detergent de vase. Asigurați-vă că alimentele sunt unse ușor cu ulei înainte de a le găti.

Aparatul scoate fum.	Există exces de grăsime sau reziduuri alimentare pe plăci.	Oprii imediat aparatul și scoateți-l din priză. Curățați plăcile și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l folosi din nou.
----------------------	--	---



PROTEJAREA MEDIULUI

Puteți contribui la protejarea mediului!

Nu uitați să respectați reglementările locale: aruncați echipamentele electrice care nu mai funcționează la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

(Conform Directivei UE 2019/771 și ÖUG 140/2021)

1. Informații despre vânzător

Nume companie: _____

Adresă: _____

Număr de înregistrare (CUI): _____

Contact: _____

Email: _____

Telefon: _____

2. Informații despre produs

Denumirea produsului: _____

Model / Cod: _____

Număr de serie: _____

Număr factură / comandă: _____

Data achiziției: ____ / ____ / ____

3. Perioada de garanție

Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 de luni, valabilă de la data livrării. Dacă produsul este reparat în perioada de garanție, durata garanției se prelungește cu perioada în care produsul se află în centrul de service.

4. Ce acoperă garanția

Această garanție acoperă defecte de:

- fabricație,
- materiale,
- funcționalitate,
- probleme de conformitate existente la momentul livrării.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul să solicite:

- repararea produsului;
- înlocuirea produsului;
- reducerea prețului;
- rezoluțiunea contractului (rambursare), dacă repararea sau înlocuirea nu sunt posibile, nu sunt realizate într-un termen rezonabil sau provoacă un inconvenient semnificativ.

Această garanție nu limitează drepturile legale ale consumatorului prevăzute de O.U.G. 140/2021 și alte acte normative privind protecția consumatorului.

5. Ce NU acoperă garanția

Garanția nu acoperă:

- daune cauzate de utilizare necorespunzătoare,
- șocuri mecanice, căderi, accidente,
- reparații sau modificări neautorizate,
- uzura normală,

- utilizarea în afara cerințelor producătorului,
- evenimente de forță majoră.

6. Cum se solicită serviciul de garanție

Consumatorul poate solicita serviciul de garanție:

- direct de la vânzător,
- de la orice centru de service autorizat listat mai jos,
- prin contactarea vânzătorului online.

Dovada achiziției poate fi prezentată prin orice mijloc (factură, extras bancar, email etc.).

7. Procesul de reparare / înlocuire

- Vânzătorul trebuie să repare sau să înlocuiască produsul în termen de 15 zile calendaristice.
- Dacă repararea este imposibilă, produsul trebuie înlocuit sau rambursat.
- Transportul produselor voluminoase/grele trebuie asigurat de către vânzător.

8. Centru de service autorizat

Nume companie service: AD VITA d.o.o.

Adresă: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Semnătura vânzătorului

Reprezentant vânzător: _____

Semnătură: _____

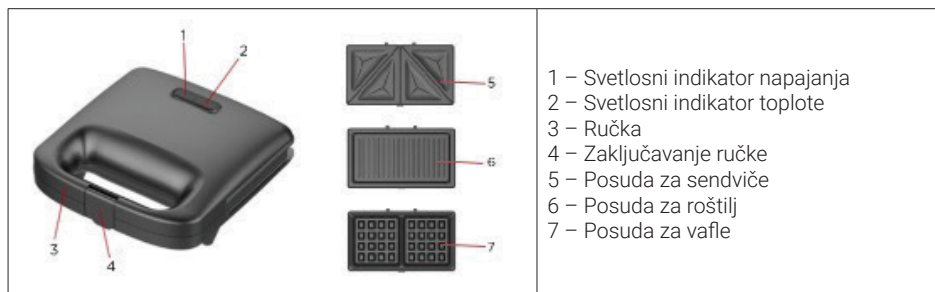
Data: ____ / ____ / ____

Molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik za korisnike pre upotrebe i da ga sačuvate za buduću upotrebu.

1. UPOZORENJA I MERE OPREZA

- Ovaj uređaj je namenjen samo za uobičajenu upotrebu u domaćinstvu. Ne koristite ga za bilo šta drugo osim za njegovu osnovnu namenu.
- Ako se uređaj koristi nepravilno ili u profesionalne ili poluprofesionalne svrhe, ili ako se ne koristi prema korisničkom priručniku, garancija postaje nevažeća.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobama s nedostatkom iskustva ili onima koji nisu upoznati s njim, osim ako nisu pod nadzorom ili ako im nisu date upute o upotrebi uređaja od strane osoba odgovornih za njihovu sigurnost.
- Držite uređaj i kabl za napajanje van domašaja dece. Deci nikada ne bi trebalo biti dozvoljeno da koriste uređaj bez nadzora odrasle osobe.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok se koristi. Uvek ga isključite kada ga ne koristite, čak i na kratko.
- Pre korišćenja uređaja, proverite da li je izvor napajanja unutar potrebnog raspona napona (220–240V, 50–60Hz). Ne koristite uređaj s neispravnim naponom.
- Uređaj može postati veoma vruć tokom upotrebe. Uvek koristite ručke i postavite uređaj na površinu otpornu na toplotu ili podmetač.
- Koristite odgovarajući pribor, a ne svoje ruke, prilikom uklanjanja hrane. Uređaj može ostati vruć neko vreme nakon upotrebe.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti. Ne koristite ga s mokrim ili vlažnim rukama.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl za napajanje kako biste bili sigurni da nema oštećenja. Ako je neki deo uređaja oštećen, prestanite s korišćenjem i kontaktirajte službu za korisnike za pomoć.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj.
- Držite uređaj i kabl za napajanje dalje od izvora toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštarih ivica i drugih opasnosti. Izbegavajte povlačenje kabla za napajanje.
- Nikada ne koristite uređaj blizu ili ispod zavesa ili zapaljivih materijala. Budite oprezni što se tiče vatre i električnih opasnosti kada su u pitanju svi električni uređaji.
- Uvek isključite uređaj iz struje kada se ne koristi, pre postavljanja ili uklanjanja dodataka, čišćenja ili kada se pojavi kvar.
- Koristite samo vlažnu krpu za čišćenje.

2. IZGLED PROIZVODA



3. PRE PRVE UPOTREBE

- Izvadite iz pakovanja i proverite ima li ikakvih vidljivih oštećenja. Proverite jesu li svi delovi uključeni.
- Obrišite uređaj i posude mekom i vlažnom krpom. Temeljno ih osušite krpom ili papirnim ubrusom.
- Za najbolje rezultate, stavite malo ulja za kuvanje ili kuhinjskog spreja na posude.

- OPREZ: Kada se uređaj prvi put zagreva, može se pojaviti lagani dim ili miris. Ovo je normalno i ne utiče na sigurnost uređaja.
- Za uklanjanje posuda, povucite dugme pored posude. Uхватite posudu i izvucite je napolje.
- Za postavljanje posuda, poravnajte dve izbočene tačke na prednjem delu posude s rupama na uređaju. Pritisnite posudu dok ne čujete zvuk „klik“, što označava da je posuda sigurno postavljena.

4. RAD

- Pripremite sirove sastojke koje želite ispeći.
- Zatvorite uređaj i uključite ga u struju. I crveno i zeleno svetlo će zasvetliti, što označava početak procesa grijanja.
- Potrebno je nekoliko minuta da dosegne željenu temperaturu. Kad se zeleno svetlo ugasi, zagrijavanje je gotovo.
- Nakon što se zeleno svetlo ugasi, otvorite uređaj i postavite svoje sastojke (sendviči, povrće, meso, smesa, itd.) na odgovarajući pladanj za pečenje.
- Zatvorite pladnjeve i namjestite željeno vrijeme kuhanja.
- Koristite drveni ili plastični dodatak da uklonite hranu s pladnjeva. Izbjegavajte koristiti oštre ili tvrde metalne dodatke jer oni mogu oštetiti pladnjeve za pečenje.
- Isključite uređaj kad se ne koristi i dozvolite mu da se ohladi.
- Očistite pladnjeve za pečenje i uređaj nakon svake upotrebe kako biste održali njihovu učinkovitost.

5. POSUDE

- Posude za sendviče: Za pravljenje sendviča.
- Posude za roštilj: Za pečenje sendviča, povrća, mesa, morskih plodova, itd.
- Posude za vafle: Za pečenje vafila.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvek isključite uređaj iz struje i dozvolite mu da se ohladi pre čišćenja.
- Očistite spoljašnji deo uređaja mekom i vlažnom krpom. Temeljno ga osušite.
- Koristite vlažni sunder s deterdžentom za čišćenje posuda. Temeljno ih isperite i osušite.
- Nemojte koristiti jastučiće za čišćenje, prah ili bilo kakva druga agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje jer ona mogu oštetiti nelepjivi premaz na posudama.
- Ako se smesa zalepi za posude, stavite biljno ulje da biste je omekšali i sačekajte 5 minuta pre nego što ih očistite.
- Čuvajte uređaj vertikalno kako biste uštedeli prostor.

7. REŠAVANJE PROBLEMA

Greška	Mogući uzrok	Moguće rešenje
Uređaj se ne pali.	Uređaj nije pravilno uključen u struju ili je izvor napajanja neispravan.	Pobrinite se da je uređaj uključen u ispravnu utičnicu. Proverite ima li kabl za napajanje ikakvih vidljivih oštećenja.
Posude za pečenje se nepravilno greju.	Uređaj nije dovoljno prethodno zagrejan.	Dozvolite da se uređaj u potpunosti prethodno zagreje dok se zeleno svetlo ne ugasi, pre nego što postavite hranu na posude.
Hrana se lepi za posude.	Posude nisu temeljno očišćene nakon prethodne upotrebe ili hrana sadrži premalo ulja.	Očistite posude vlažnom sunderom i deterdžentom. Pobrinite se da je hrana pravilno nauljena ili lagano zamašćena pre pečenja.
Uređaj emituje dim.	Višak masnoće ili ostatak hrane na posudama.	Odmah ugastite uređaj i isključite ga iz struje. Očistite posude za pečenje i dozvolite uređaju da se ohladi pre nego što ga ponovo koristite.



EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ODLAGANJE

Možete pomoći zaštititi životne okoline!

Ne zaboravite da sledite lokalne propise: odložite neispravnu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.



Ovaj proizvod je usklađen sa tehničkim propisima Republike Srbije i označen znakom usaglašenosti u skladu sa Uredbom o znaku usaglašenosti („Službeni glasnik RS“, br. 4/2022).



SAOBRAZNOST (RS)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Bulevar Arsebijia Čarnojevića 99v, 11070 Novi Beograd, Srbija, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni delovi.

Ako proizvod ne bude popravljen u roku od 45 dana od prijema zahtjeva za otklanjanje oštećenja, zameniće ga novim, identičnim i ispravnim proizvodom besplatno. Garantni rok će biti produžen za onoliko dana koliko je trajala popravka proizvoda.

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i oštećenja usled nepravilne upotrebe i održavanja;
2. oštećenja nastala usled više sile;
3. potrošni materijal.

Garancija važi na teritoriji zemlje u kojoj je obavljena kupovina, a primjenjuje se na mestu obavljene kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za ovo tržište, što je navedeno u deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog kad se koristi garancija.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proističu iz zakonske odgovornosti prodavca za oštećenja na robi. Garantni rok je 24 meseca. Uvoznik za svako tržište je zadužen za uslugu servisiranja.

Potrošač preuzima garanciju na prodajnom mestu gde je kupio robu ili na drugom prodajnom mestu prodavca na istoj teritoriji zemlje u kojoj je izvršio kupovinu. Potrošač potpisuje obrazac reklamacije na prodajnom mestu i predaje ga prodavcu. Po prijemu reklamacije garant će ga kontaktirati u roku od 5 radnih dana.

O pravima i postupku preuzimanja garancije potrošač se može informisati kontaktiranjem korisničke podrške na e-mail info@vitapur.rs ili na broj telefona 011/31-22-842.

Vreme garantovanog servisiranja i obezbeđenja rezervnih delova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Ime proizvoda: _____

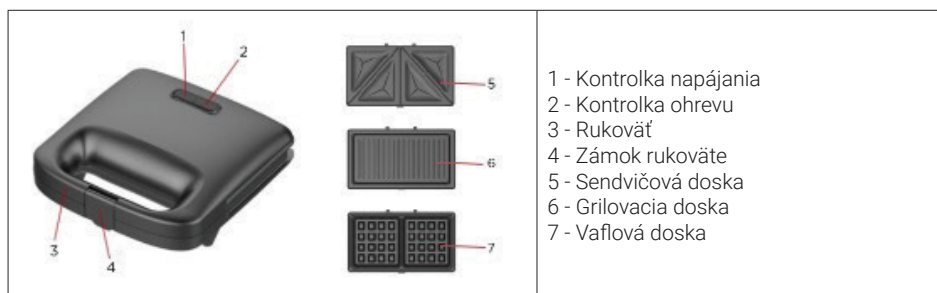
Datum isporuke/preuzimanja proizvoda: _____

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre budúce použitie.

1. UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Tento spotrebič je určený len na bežné používanie v domácnosti. Nepoužívajte tento spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený.
- Ak sa spotrebič používa nesprávne alebo na profesionálne či poloprofesionálne účely alebo ak sa nepoužíva v súlade s návodom na použitie, záruka zaniká.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami, ktoré nemajú dostatok skúseností alebo nie sú oboznámené s týmto spotrebičom, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí. Deti by nikdy nemali používať spotrebič bez dozoru dospelé osoby.
- Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru. Vždy ho vypnite, ak ho aktívne nepoužívate, a to aj na krátky čas.
- Pred použitím spotrebiča sa uistite, že je napájanie v požadovanom rozsahu napätia (220 – 240 V, 50 – 60 Hz). Nepoužívajte spotrebič s nesprávnym napätím.
- Spotrebič môže byť počas používania veľmi horúci. Vždy používajte rukoväte a spotrebič umiestnite na žiaruvzdorný povrch alebo podložku.
- Pri vyberaní potravín nepoužívajte ruky, ale vhodné náčinie. Spotrebič môže zostať po použití nejaký čas horúci.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo iných kvapalín. Nepoužívajte ho s mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Pravidelne kontrolujte, či spotrebič a napájací kábel nevykazujú známky poškodenia. Ak je niektorá časť spotrebiča poškodená, prestaňte ho používať a kontaktujte zákaznícky servis.
- Nepokúšajte sa spotrebič opravovať sami.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, priameho slnečného žiarenia, vlhkosti, ostrých hrán a iných nebezpečenstiev. Vyhnite sa ťahaniu alebo trhaniu napájacieho kábla.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v blízkosti alebo pod záclonami alebo horľavými materiálmi. Dbajte na požiarne a elektrické nebezpečenstvo, ktoré predstavujú všetky elektrické spotrebiče.
- Vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete, keď ho nepoužívate, pred pripojením alebo odpojením častí príslušenstva, pred čistením alebo pri poruche.
- Na čistenie používajte iba vlhkú handričku.

2. UKÁŽKA PRODUKTU



3. PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Rozbalte obal a skontrolujte, či nie je viditeľne poškodený. Uistite sa, že sú v balení všetky diely.
- Spotrebič a dosky utrite mäkkou a vlhkou handričkou. Dôkladne osušte handričkou alebo papierovou utierkou.
- Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, potrite dosky trochou oleja alebo spreja na varenie.

- UPOZORNENIE: Pri prvom zahriatí spotrebiča sa môže uvoľňovať mierny dym alebo zápach. Je to normálne a nemá to vplyv na bezpečnosť spotrebiča.
- Ak chcete vybrať dosky, posuňte tlačidlo vedľa dosky. Podržte dosku a vytiahnite ju.
- Ak chcete dosky zmontovať, zarovnajte dva vyčnievajúce body na prednej strane dosky s otvormi na spotrebiči. Zatláčajte dosku na miesto, kým nebudete počuť zvuk „cvaknutia“, čo znamená, že doska je bezpečne pripevnená.

4. POUŽITIE

- Pripravte si suroviny, ktoré chcete variť.
- Zatvorte zariadenie a zapojte ho do elektrickej zásuvky. Rozsvieti sa červená aj zelená kontrolka, čo znamená, že sa začal proces predhrievania.
- Trvá niekoľko minút, kým sa dosiahne požadovaná teplota. Po zhasnutí zelenej kontrolky je predhrievanie ukončené.
- Po zhasnutí zelenej kontrolky otvorte zariadenie a umiestnite suroviny (sendviče, zeleninu, mäso, cesto atď.) na príslušné dosky.
- Zatvorte dosky a upravte čas varenia podľa svojich preferencií.
- Na odstránenie potravín z dosiek použite drevený alebo plastový nástroj. Nepoužívajte ostré alebo tvrdé kovové nástroje, pretože môžu poškodiť varné dosky.
- Ak stroj nepoužívate, vypnite ho a nechajte ho otvorený, aby vychladol.
- Po každom použití vyčistíte varné dosky a spotrebič, aby sa zachoval jeho výkon.

5. DOSKY

- Sendvičové dosky: Na prípravu sendvičov.
- Grilovacie dosky: Na grilovanie panini, zeleniny, mäsa, morských plodov atď.
- Vafľové dosky: Na prípravu vaflí.

6. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
- Vyčistite vonkajšiu časť spotrebiča mäkkou, vlhkou handričkou. Dôkladne vysušte.
- Na čistenie dosiek použite vlhkú špongiu s umývacím prostriedkom. Dôkladne ich opláchnite a osušte.
- Nepoužívajte drôtené hubky, prášky ani žiadne agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť nepriľnavý povrch dosiek.
- Ak sa cesto prilepí na dosku, naneste rastlinný olej, aby zmäklo, a počkajte 5 minút, kým ho očistíte.
- Spotrebič skladujte vertikálne, aby ste ušetrili miesto.

7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chyba	Možná príčina	Možné riešenie
Spotrebič sa nezapne.	Spotrebič nie je správne zapojený alebo je chybný zdroj napájania.	Skontrolujte, či je spotrebič zapojený do funkčnej zásuvky. Skontrolujte, či nie je viditeľne poškodený napájací kábel.
Varné dosky sa správne nezahrievajú.	Spotrebič nie je predhriaty na požadovaný čas.	Pred vložením jedla na dosky nechajte spotrebič úplne predhriať, kým nezhasne zelená kontrolka.
Jedlo sa lepí na dosky.	Dosky nie sú po predchádzajúcom použití dôkladne vyčistené alebo jedlo nie je dostatočne naolejované.	Vyčistite dosky vlhkou špongiou a prostriedkom na umývanie riadu. Pred varením sa uistite, že je jedlo riadne naolejované alebo mierne namastené.

Spotrebič vypúšťa dym.	Prebytočná masť alebo zvyšky jedla na doskách.	Spotrebič ihneď vypnite a odpojte ho zo zásuvky. Pred ďalším použitím spotrebiča vyčistite varné dosky a nechajte spotrebič vychladnúť.
------------------------	--	---



EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA

Pomôžte chrániť životné prostredie!

Nezabudnite dodržiavať miestne predpisy: nefunkčné elektrické zariadenie zlikvidujte vo vhodnom stredisku na likvidáciu odpadu.



ZÁRUČNÝ LIST

(V súlade so smernicou EÚ 2019/771)

1. Informácie o predajcovi

Názov spoločnosti: _____

Adresa: _____

Registračné číslo (CUI): _____

Kontakt: _____

Email: _____

Telefón: _____

2. Informácie o produkte

Názov produktu: _____

Model / Kód: _____

Sériové číslo: _____

Číslo faktúry / objednávky: _____

Dátum nákupu: ____ / ____ / ____

3. Záručná doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou zhody po dobu 24 mesiacov, platnou od dátumu dodania.

Ak je produkt opravený v rámci záruky, záručná doba sa predlžuje o čas, počas ktorého sa produkt nachádza v servisnom stredisku.

4. Čo záruka pokrýva

Táto záruka pokrýva vady:

- výroby,
- materiálov,
- funkčnosti,
- problémy zhody existujúce v čase dodania.

V prípade nehody má spotrebiteľ právo požadovať:

- Opravu produktu;
- Výmenu produktu;
- Zníženie ceny;
- Ukončenie zmluvy (vrátenie peňazí), ak oprava alebo výmena nie je možná alebo nie je vykonaná v primeranom čase alebo spôsobuje značné nepríjemnosti.

Táto záruka neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa vyplývajúce z:

- Smernice EÚ 2019/771
- Národných zákonov na ochranu spotrebiteľa
- Práv týkajúcich sa nehody tovaru

V prípade rozporu medzi touto zárukou a miestnou legislatívou sa uplatnia priaznivejšie práva spotrebiteľa v krajine nákupu.

Ak má spotrebiteľ otázky týkajúce sa lehoty opravy alebo výmeny alebo iných práv vyplývajúcich z národných zákonov na ochranu spotrebiteľa, môže kontaktovať predajcu alebo oddelenie zákazníckej podpory výrobcu. Kontaktné údaje sú uvedené v článkoch 8 a 9 tohto záručného listu.

5. Čo záruka NEPOKRÝVA

Záruka nepokrýva:

- poškodenia spôsobené nesprávnym používaním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávnené opravy alebo úpravy,
- bežné opotrebovanie,
- používanie mimo požiadaviek výrobcu,
- udalosti vyššej moci

6. Ako požiadať o záručný servis

Spotrebiteľ môže požiadať o záručný servis:

- priamo od predajcu,
- v ktoromkoľvek autorizovanom servisnom stredisku uvedenom nižšie,
- kontaktovaním predajcu online.

Dôkaz o kúpe môže byť poskytnutý akýmkoľvek spôsobom (faktúra, bankový výpis, email, atď.).

7. Proces opravy / výmeny

- Predajca musí produkt opraviť alebo vymeniť v primeranej lehote.
- Ak je oprava nemožná, produkt musí byť vymenený alebo vrátený.
- Prepravu objemných/ťažkých výrobkov musí zabezpečiť predajca.

8. Autorizované servisné stredisko

Názov servisnej spoločnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefón: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis predajcu

Zástupca predajcu: _____

Podpis: _____

Dátum: ____ / ____ / ____

SANDWICH MAKER
Rosmarino 3 in 1

ROSMARINO[®]